الرسالة العلمية

ترقية السيطرة على المفردات بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨ /٢٠١٩ م

إعداد الطالبة

أخيراناهارتينا

رقم التسجيل :١٥٠١٠٢٠٠٠٢

كلية التربيةوعلوم التدريس

شعبة تعليم اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية ميترو

١٤٤٠ هـ / ٢٠١٨ م

ترقية السيطرة على المفردات بتطبيق لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨ /٢٠١٩ م

الرسالة العلمية

مقدَّمة لأجل الحصول على الدرجة الجامعية الأولى في شعبة تعليم المفردات

إعداد الطالبة

أخيرانا هارتينا

رقم التسجيل :١٥٠١٠٢٠٠٠٢

كلية التربيةوعلوم التدريس

شعبةتعليم اللغة العربية

المشرفة الأولى : الدكتوراندة ختيجة، الماجستيرة

المشرف الثاني : ج. سوتارجو، الماجستير

الجامعةالإسلاميةالحكوميةميترو

١٤٤٠ هـ / ٢٠١٩ م

شعار

وَمَا هٰذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَآ إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ ۚ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

Dan tiadalah kehidupan dunia ini melainkan senda gurau dan main-main. Dan sesungguhnya akhirat itulah yang sebenarnya kehidupan, kalau mereka mengetahui. (Q.S. al-Ankabut: 64)[1]

[1]Q.S. al-Ankabut: 64

إهداء

أهديت هذه الرسالة تاغلمية إلى :

١. المعليمن الأوّلين وهما أبي و أمّي الحبوبين الّذين دعاني و حفزاني لنجاحي.
٢. جمع اسرتي الكبرى، شكرا على مساعد تكم. ولإخواني ولأخواتي الّذين دعوالنجاحي.
٣. الدكتوراندة ختيجة، الماجستيرة، المشرفة الأولى، التي أسعدتني بحسن إرشادها وتوجيهاتها حتى أستطيع إتمام هذه الرسالة العلمية ، فلها من الله حسن الثواب والرعاية.
٤. ج. سوتارجو،الماجستير، المشرف الثاني، الذي أشرفني بحسن توجيهاته في وتحقيق هذه الرسالة العلمية ، فله مني خالص الشكر والتقدير، وفقه الله.
٥. جميع المحاضيرين في جامعة الإسلامية الحكومية ميترو لامبونج الذين يقومون بالتربية والتعليم.

كلمة شكر وتقدير

الحمد والشكرلله الذى أعطى الباحثة الرحمة التوفيق والهداية والعناية، أتمّت الباحثة الرسلة العلمية بالموضوع: ترقية السيطرة على المفردات بتطبيق لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨ /٢٠١٩ م.

جزيل التشكّر تقدّم الباحثة إلى:

١. الأستاذة الدكتورة الحاجة إينيزار، الماجستيرة، رئيسةالجامعة الإسلامية الحكومية بميترو.
٢. الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستيرة، عميدة كلية التربية وعلوم التدريس
٣. ج. سوتارجو،الماجستير، رئيس شعبة تعليم اللغة العربية
٤. الدكتوراندة ختيجة، الماجستيرة، المشرفة الأولى، التي أسعدتني بحسن إرشادها وتوجيهاتها حتى أستطيع إتمام هذه الرسالة العلمية ، فلها من الله حسن الثواب والرعاية.
٥. ج. سوتارجو،الماجستير، المشرف الثاني، الذي أشرفني بحسن توجيهاته في وتحقيق هذه الرسالة العلمية ، فله مني خالص الشكر والتقدير، وفقه الله.
٦. جميع المحاضيرين في جامعة الإسلامية الحكومية ميترو لامبونج الذين يقومون بالتربية والتعليم. جميع المحاضيرين في جامعة الإسلامية الحكومية ميترو لامبونج الذين يقومون بالتربية والتعليم.

واعترفت الباحثة في كتابة الرسلة العلمية ببقائص والغلظات.ولذالك، رحت الباحثة جدا النقدات و الاقتراحات لإصلاحا الرسلة العلمية.

ميترو،٤مايو ٢٠١٩
الباحثة

أخيرانا هارتينا
رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٠٠٢

تقرير المشرفين

الموضوع : ترقية السيطرة على المفردات بتطبيق لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨ /٢٠١٩ م

الواضعة : أخيراناهارتينا

رقم التسجيل : ١٥٠١٠٢٠٠٠٢

كلية : التربيّةوعلوم التدريس

شعبة : تعليم اللغة العربيّة

بعد الإطلاع والإصلاح، وافق المشرفان على تقديمه إلى المناقشة العلمية لدى شعبة تعليم اللغة العربيّة بجامعة ميترو الإسلامية الحكوميةلامبونج

المشرفة الأولى	المشرف الثاني
الدكتوراندةختيجة،الماجستيرة	**ج. سوتارجو، الماجستير**
رقم القيد :١٩٦٧٠٨١٥١٩٩٦٠٣٢٠٠١	رقمالقيد : ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

رئيس شعبة تعليم اللغة العربية

ج. سوتارجو،الماجستير

رقمالقيد: ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج

العنوان : الشارع كى حجار ديونتورو مترو الهاتف (٠٧٢٥) ٤١٥٠٧

الاعتماد من طرف لجنة المناقشين

رقم:

تمت المناقشة على هذه الرسالة العلمية بالموضوع: "ترقية السيطرة على المفردات بتطبيق لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨ /٢٠١٩ م" التى كتبتها الطالبة: أخيرانا هارتينا، رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٠٠٢، بكليّة التربية وعلوم التدريس شعبة تعليم اللغة العربية اليوم الثلاثاء في التاريخ ٢١ مايو ٢٠١٩ م.

لجنة المناقشة

- رئيسة اللجنة : الدكتوراندة ختيجة، الماجستيرة ( )
- المناقش الأول :البارا سربيني، الماجستير ( )
- المناقش الثانى :ج. سوتارجو، الماجستير ( )
- السكرتيرة : أني سوسيلاواتي، الماجستيرة ( )

عميدة كلية التربية وعلوم التدريس

الدكتورة الحاجة أعلى ، الماجستيرة

رقم القيد: ١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥

إقرار الطالبة

الموقّعة فى أدناها

الاسم : أخيرانا هارتينا

رقم التسجيل : ١٥٠١٠٢٠٠٠٢

الكليّة : التربية

الشعبة : تعليم اللغة العربيّة

تشهد على أن هذه الرسالة العلمية كلها أصلية من إبداع فكرة الباحثة إلا فى الأقسام المعيّنة التي كتبتْها الباحثة في المراجع.

ميترو، ٤ مايو ٢٠١٩

الباحثة

أخيرانا هارتينا

رقم التسجيل :١٥٠١٠٢٠٠٠٢

ترقية السيطرة على المفردات بتطبيق لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨ /٢٠١٩ م

الملخص

أخيراناهارتينا

رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٠٠٢

إن تدريس المفردات من أهم المواد اللغوية لتزويد التلاميذ على إتقان المهارات اللغوية، لأن المفردات مبدأ رئيسي لتحصيل المهارات اللغوية مثل الاستماع والقراءة والكلام والكتابة، وهي أول ما يتوزّد الشخص لاستخدام اللغة كوسيلة الاتصال في أنواع المجالات، خاصة في المجال التربوي الذي يتطلب الطالب السيطرة على المفردات لفهم محتويات الكتب المدرسية وتحليلها ونيل المعارف المضمونة فيها، ولذا كانت المفردات أجدر ما يعتني المدرس لأن يملكها التلاميذ في عملية التعلم، خاصة في تعلم اللغة العربية.

بناء على الشرح المذكور، قامت الباحثةبالبحث الإجرائي بتطبيق لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية، وفي هذا البحث قدمت الباحثة سؤال البحث "هل تترقى السيطرة على المفردات بتطبيق لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨ /٢٠١٩ م ؟"، واستخدمت الباحثة تصميم البحث الإجرائي الذي يتكون من الدورين، حيث يتكوّن كل دور من ثلاثة لقاءات، وأدوات جمع البيانات تعتمد على الاختبار أما في تحليل البيانات فاستخدمت الباحثة رموز النسبة المأوية.

أما نتائج البحث فهي: تترقى جودة عملية تعليم اللغة العربية بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات ، وظهر ذلك من ترقية أنشطة التلاميذ من اللقاء الأول إلى اللقاء الثالث في الدور الأول، حيث كان مجموع نتائج الأنشطة في

اللقاء الأول تكون في مستوى الناقص بقيمة٤١،٦% وفي اللقاء الثاني في مستوى الناقص أيضا بقيمة ٣٧،٦%، وفي اللقاء الثالث يترقى إلى مستوى الجيد بقيمة ٣٦،٨%. وتعرف ترقية أنشطة التلاميذ من اللقاء الأول إلى اللقاء الثالث في الدور الثاني، حيث كان مجموع نتائج الأنشطة في اللقاء الأول تكون في مستوى الجيد بقيمة ٣٨،٤% وفي اللقاء الثاني في مستوى الجيد أيضا بقيمة ٥٤،٤%، وفي اللقاء الثالث يترقى إلى مستوى الجيد بقيمة ٦٢،٤%.

وتترقى السيطرة على المفردات بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٨حيث كانت نتائج الاختبار لدى التلاميذ تترقى من الدور الأول إلى الدور الثاني، وذلك لأن نتائج الاختبار في أخر الدور الأول تكون في قيمة ١٧٦٠ وفي أخر الدور الثاني تكون في قيمة ١٨٧٥. وكان التلاميذ الذين ينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدي الأول فهم ٢٠ تلميذا، أي ٨٠ %، والذين لاينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدي الأول فهم ٥ تلاميذ، أي ٢٠%، أما التلاميذ الذين ينالون النتائج في مستوى النجاح في الاختبار البعدي الثاني فهم ٢٣تلميذا، أي ٩٢%، والذين لاينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدي الثاني هم ٢ تلميذان أي ٨ %، وعلى ذلك تعرف ترقية جفظ على المفردات في أخر الدور الثاني في مسافة ١٢%، وعلى ذلك فكانت الفرضية التي قدمتها الباحثة، وهي: "رقى السيطرة على المفردات بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية للعام الدراسي٢٠١٨/٢٠١٩" مقبولة

ABSTRAK

PENINGKATAN KEMAMPUAN PENGUASAAN KOSAKATA MELALUI PERMAINAN MENCOCOKKAN GAMBAR DAN KATA PADA SISWA KELAS VII MTS DARUL HUDA BUKIT KEMUNING LAMPUNG UTARA TAHUN PELAJARAN 2018/2019 M.

Oleh

Akhirana Hartina
NPM. 1501020002

Sesungguhnya pembelajaran kosakata merupakan materi bahasa yang paling penting untuk membekali siswa dalam penguasaan keterampilan berbahasa, karena kosakata merupakan prinsip dasar untuk menghasilkan keterampilan berbahasa seperti keterampilan mendengarkan, berbicara, membaca dan menulis. Kosakata merupakan awal sesuatu yang menjadi bekal seseorang untuk menerapkan bahasa sebagai sarana interaksi di berbagai bidang pendidikan yang menuntut siswa menguasai kosakata untuk memahami isi buku pelajaran, menganalisis buku dan memperoleh pengetahuan yang terkandung di dalamnya. Oleh karena itu kosakata merupakan sesuatu yang paling penting yang di upayakan oleh guru agar dimiliki siswa dalam proses pembelajaran bahasa Arab.

Berdasarkan hal ini, peneliti melakukan penelitian dengan menerapkan permainan mencocokkan gambar dan kata pada siswa kelas VII MTS Darul Huda Bukit Kemuning Lampung Utara Tahun Pelajaran 2018/2019. Dalam penelitian ini, peneliti mengajukan pertanyaan penelitian: "Apakah akan meningkat penguasaan kosakata dengan menerapkan permainan mencocokkan gambar dan kata pada siswa kelas VII MTS Darul Huda Bukit Kemuning Lampung Utara Tahun Pelajaran 2018/2019?" Peneliti menggunakan desain penelitian prosedural yang terdiri dari dua siklus, di mana masing-masing siklus terdiri dari tiga pertemuan, Dan alat pengumpulan data berdasarkan pada tes. Dalam analisis data, peneliti menggunakan rumus persentase.

Hasil dari penelitian ini yaitu terjadi peningkatan dalam proses belajar bahasa Arab dengan menerapkan permainan mencocokkan gambar dan kata-kata ini. Dan itu dapat diketahui melalui kegiatan belajar murid dari pertemuan pertama ke pertemuan ketiga pada siklus pertama. Di mana total hasil kegiatan dalam pertemuan pertama berada pada tingkat yang kurang dari 41,6%, pada

pertemuan kedua di level minus 37,6%, dan di pertemuan ketiga naik ke level yang baik 36,8%. Kegiatan siswa dari pertemuan pertama ke pertemuan ketiga di siklus kedua, di mana total hasil kegiatan di pertemuan pertama berada di level nilai baik 38,4%. Pada pertemuan kedua di tingkat sangat baik bernilai 54,4 %, Dan pada pertemuan ketiga naik menjadi 62,4%.

Penguasaan kosakata meningkat dengan menerapkan permainan mencocokkan gambar dan kata pada siswa kelas VII MTS Darul Huda Bukit Kemuning Lampung Utara Tahun Pelajaran 2018/2019, yang diketahui dari hasil tes siswa di siklus pertama hingga siklus kedua. Siswa yang berhasil dalam post-test pertama adalah 20 siswa yaitu 80%, Dan mereka yang tidak berhasil dalam post-test pertama adalah 5 siswa, yaitu 20%. Siswa yang mencapai hasil sukses pada post-test kedua adalah 23 siswa, atau 92%, dan mereka yang tidak berhasil dalam post-test kedua adalah 2 siswa yaitu 8%. Dengan demikian, hipotesis yang diajukan oleh peneliti, yaitu: “Peningkatan Kemampuan Penguasaan Kosakata Melalui Permainan Mencocokkan Gambar Dan Kata Pada Siswa Kelas VII MTS Darul Huda Bukit Kemuning Lampung Utara Tahun Pelajaran 2018/2019” dapat diterima.

محتويات البحث

صفحة الغلاف

صفحة الموضوع

شعار ..... أ

إهداء ..... ب

كلمة شكر وتقدير ..... ج

تقرير المشرفين ..... هـ

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة ..... و

إقرار الطالبة ..... ز

ملخص البحث باللغة العربية ..... ح

ملخص البحث باللغة الإندونسية ..... ي

محتويات البحث ..... ك

قائمة الجداول ..... س

قائمة الرسوم البيانية ..... ع

قائمة الملاحق ..... ف

الفصل الأوّل المقدّمة ١

أ. الدوافع إلى البحث ١

ب. تركيز البحث ٣

ج. سؤال البحث ٣

د. غرض البحث ومنافعه ٤

الفصل الثانيالإطار النظري ٥

أ. الوصف النظري ٥

١– السيطرة على المفردات ٥

أ– مفهوم السيطرة على المفردات ٥

ب- أهداف تعليم المفردات ٦
ج- أنواع المفردات ٧
د- خطوات تعليم المفردات ٩
هـ- مؤشرات السيطرة على المفردات ١٢
٢- لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات ١٧
أ- مفهوم لعبة مُطابقَة الصور والكلمات ١٧
ب- أهداف لعبة مُطابقَة الصور والكلمات ١٨
ج- خطوات لعبة مُطابقَة الصور والكلمات ٢٠
د- مزايا وعيوب لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات ٢٣
ب. الدراسات السابقة المناسبة ٢٥
ج. فرض البحث الإجرائي ٢٦
الفصل الثالثمنهج البحث ٢٨
أ. تصميم البحث ٢٨
ب. ميدن البحث وزمانه ٢٩
ج. إجراءات البحث ٢٩
د. معيار نجاح البحث ٣٣
هـ. التقنيات وإجراءات جمع البيانات ٣٤
و. صحة البيانات وصدقها ٣٥
ز. أسلوب تحليل البيانات ٣٧
الفصل الرابععرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها ٣٩
أ. لمحة عامة عن ميدان البحث ٣٩
١. تاريخ الاختصار عن مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية
بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية ٣٩
٢. رؤية المدرسة ورسالتها ٤٠

٣. أحوال تلاميذ مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج ٤١
٤. أحوال المدرسين في مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج ٤١
ب. عرض التنفيذ الإجرائي ٤٥
١. الدور الأول ٤٥
٢. الدور الثاني ٥٦
ج. تحليل البيانات ومناقشتها ٦٧
الفصل الخامسالخلاصة والاقراحات ٧٤
أ. الخلاصة ٧٤
ب. الاقتراحات ٧٥
المراجع العربية
المراجع الإندونسية
الملاحق
السيرة الذاتية للباحثة

قائمة الجداول

الجدول الصحيفة

١. أحوال تلاميذ مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينجللعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ ..... ٤١
٢. أحوال المدرسين في مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية ٤٢
بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية ٤٢
٣. بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الأول بالنسبة المئوية ٥١
٤. نتائج الاختبار في الدور الأول ٥٤
٥. بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الثاني بالنسبة المئوية . ٦٢
٦. نتائج الاختبار في أخر الدور الأول وأخر الدور الثاني..... ٦٥
٧. البيانات عن نتائج الاختبار في الدور الأول ٦٨
٨. البيانات عن نتائج الاختبار في الدور الثاني..... ٧٠

قائمة الرسوم البيانية

الرسم الصحيفة

١. أنشطة التلاميذ في الدور الأول ٥٢
٢. نتائج الاختبار في الدور الأول ٥٤
٣. أنشطة التلاميذ في الدور الثاني ٦٤
٤. نتائج الاختبار في الدور الأول والدور الثاني ٦٦

قائمة الصورة

الصورة الصحيفة

١. الهيكل التنظيمي لمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلاميةبوكيت كمونينج لامبونج الشمالية ٤٤

قائمة الملاحق

١. الاعتماد لقيام البحث من جامعةميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج

٢. الاعتماد بعد قيام البحث من مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلاميةبوكيت كمونينج لامبونج الشمالية

٣. المقرر (المحتوى) الدراسي

٤. أسئلة الاختبار القبلي والبعدي

٥. نتائج الاختبار القبلي والبعدي

٦. بطاقات الإشراف

٧. السيرة الذاتية للباحثة

الفصل الأول

المقدمة

أ. الدوافع إلى البحث

اللغة هي "استعمال رموز صوتية مقطعية يعبر بمقتضاها عن الفكر، وفي تعريف أخر أنها النظام المتشكل من الأصوات اللفظية الاتفاقية وتتابعات هذه الأصوات التي تستخدم أو يمكن أن تستخدم في الاتصال المتبادل بين جماعة من الناس والتي يمكن أن تتصف بشكل عام الأشياء والأحداث والعمليات في البنية الإنسانية"[٢] نظرا الي الرأي المذكر،يفهم ومن أهم عناصر اللغة هي المفردات لأنهامبدأ رئيسيلتحصيل تلك المهارات مثل الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وهي أيضا أول ما يتوزّد الشخص لتطبيق اللغة كوسيلة الاتصال في أنواع المجالات، خاصة في المجال التربوي الذي يتطلب التلميذالسيطرة على المفردات لفهم محتويات الكتب المدرسية وتحليلها ونيل المعارف المضمونة فيها، ولذا كانت المفردات من أهم ما يعتني به المدرس كي يملكها التلاميذ في تعلم اللغة العربية.

ولتدريسِ المفردات مكانةٌ مهمة في الحياة اللغوية والعلمية لدى التلميذ، فهي ضرورة من ضرورات الحياة، إذ لا يمكن الاستغناء عنها في جميع النشاط اللغوي، لأنها عنصر رئيسي في الاتصال بين الأفراد، وهي التي تربط

---

[٢] بليغ حمدي إسماعيل، *استراتيجيات تدريس اللغة العربية*، (عمان: دار المناهج، ٢٠١١)، ص. ١٩

بين الأفكار في شكل التعبير الكتابي واللساني، فحين أراد التلميذ أن يُعبّر عما في ذهنه فلا يستطيع إلا أن يكون له المفردات المناسبة للموضوع والمقاصد، ومن هنا ظهرت أهمية تدريس المفردات في عملية التعلم داخل الفصل، لتزويد التلميذ على الثروة اللغوية يمكن بها أن يعبر عن كل المقاصد في كل وقت ومكان.

ومن المعلوم، أن للمفردات العربية خصائص تتميز بها عن المفردات الأخرى، مثل مخارج حروفها ومعانيها واشتقاقها، فيلزم على المدرس في تدريس المفردات العربية أن يعتني بتلك الخصائص كي يتمكن التلاميذ من نطق المفردات العربية وفق مخارجها واختيار المفردات المناسبة، وأن يكون تعبيرهم واضح المعنى يمكن أن يفهمه السامع، ولذا ينبغي على المدرس أن يستخدم الاستيراتيجياتالداعمة لإمكان التلاميذ من السيطرة على المفردات.

بناء على البحث القبلي في مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج، رأت الباحثة المشكلات ترتبطبالسيطرة على المفردات العربية لدى التلاميذ، على رغم أن المدرس قد شرح معاني المفردات أو ترجمتها إلى اللغة الإندونسية، وفي الحقيقة أن ترجمة المفردات موجودة في الكتاب المدرسي وكثيرا ما يكتب المدرس معاني المفردات في السبورة، ولكن لا تزال هناك مشكلات المفردات، مثل صعوبة التلاميذ على فهم معانيها، أو يعرفون معانيها ولكن لا يقدرون على تطبيقها في التركيب، وكذا رأت الباحثة أن عملية تعلم اللعة العربية في الفصل السابع قلة فعالة، لكثرة التلاميذ الذين

لايهتمون تقديم المواد، ولعل سبب ذلك الطريقة التعلم من المدرس يعني كثر بتطبق الطريقة المحاضرة حتي التلاميذ الشعور بالملل، أو أن التلاميذ أكثر الحاجة إلى الألعاب اللغوية مثل لعبة مُطابَقَةالصور والكلمات.[٣]

وبناء على مقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية، رأت الباحثة انخفاض مستوى السيطرة على المفردات لدى أكثر التلاميذ، ويظهر ذلك عند تدريب الحوار أمام الفصل أو عند الاختبار،وصعوبتهم عند استماع المفردات التي لا يسمعونها قبلها، أوكتابتها فيسبب ذلك إلى عدم فهم معانيها لاسيما لتركيبها في الجملة.[٤]

أما الدافع إلى اختيار لعبة مُطابَقَةالصور والكلمات لأنها تتضمن المزايا، منها: "مشاهدة الآخرين ومتابعتهم في المسابقات المختلفة وتشجيعهم، وحث النفس على تحسين إمكاناتها الذاتية، والتعاون مع الأقران لإنجاز عمل معين أو لتحقيق انتصارٍ مّا[٥].

---

[٣]البحث القبلي في مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيجلاموبنج الشمالية في التاريخ ١٧يوليو ٢٠١٨

[٤]مقابلة الباحثة مع إيدي سوريادي،مدرس اللغة العربية بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية في التاريخ ١٧ يوليو ٢٠١٨

[٥]ناصف مصطفى عبد العزيز، *الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية*، (الرياض: دار المريخ، ١٩٨٣)،، ص. ١٤

تأسيسا على الدافع المذكور، تريد الباحثة تطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات في عملية تدريس اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية.

ب. تركيز البحث

بناء على دوافع البحث السابقة، فتركز الباحثة هنا ترقية السيطرة على المفردات بتطبيق لعبة مُطابَقَةالصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨ /٢٠١٩ م.

ج. سؤال البحث

إضافة إلى تركيز البحث المذكور، تقدم الباحثة سؤال البحث "هل تترقى السيطرة على المفردات بتطبيق لعبة مُطابَقَةالصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨ /٢٠١٩ م؟

د. غرض البحث ومنافعه

١. غرض البحث

اعتمادا على سؤال البحث السابق، فيهدف هذا البحث لمعرفة ترقية السيطرة على المفردات بتطبيقلعبة مُطابَقَةالصور والكلمات

لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢ م.

٢. منافع البحث

أ- يرجَى هذا البحث نافعا لإسهام المعلومات العلمية في تعليم اللغة العربية، خاصة في تدريس المفردات

ب- يرجى أن يكون هذا البحث نافعا لاختيار اللعبة اللغوية في تعليم اللغة العربية التي يتمكن بها التلميذ من السيطرة على المفردات

ج- يرجى أن يكون هذا البحث نافعا لمدرس وتلاميذ مدرسةدار الهدىالثانوية الإسلامية بوكيت كمونيجفي تحسين عملية تعليم المفردات.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- الوصف النظري

١- السيطرة على المفردات

أ- مفهوم السيطرة على المفردات

السيطرة في اللغة مصدر سَيْطَرَ بمعنى التحكُّم والضبط،[٦]ويشير مفهوم السيطرة في المجال اللغوي إلى ضبط الطالب على مجموعة من المفردات ليؤدي بها إلى أنواع وظائف اللغة من الاتصال الكتابي والشفهي، وعبر محمود كامل الناقة المفردات هي "أدوات حمل المعنى كما أنّها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد".[٧]وفي تعريف أخر، المفردات (*vocabulary*)، "يقصد بها عادة مفردات اللغة التي يستعملها مؤلف معين أو فئة معينة من المختصين."[٨]

Mufrodat adalah kumpulan kosakata yang digunakan oleh seseorang, baik lisan maupun tulisan yang sudah memiliki pengertian dan uraian

---

[6] http://www.almaany.comdikases tanggal 11Juli 2018

[٧]محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (مملكة العربية السعودية، جامعة أمّ القرى،١٩٨٥) ص.١٦١

[٨]مهدي وهبة وكامل المهندس، *معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب*، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٤)،ص. ٣٧٧

terjemahannya tanpa dirangkaikan dengan kata-kata lain serta tersusun secara *abjadiyah*.[9]

نظرإلىالرأيالمذكور،يفهمأنالسيطرة علىالمفرداتهي طاقةوقدرةعلىفهممجموعةمنالكلماتاستخدامهافيالتعبير للاتصال،وأنهامنالثروةاللغويةبوجهعامالذييصوّرمستوىكفاءتهفيمجالاللغة ،فالمفرداتلهادورهامفيتعليماللغة،خاصةفيتعليماللغةالأجنبيةالذيتتوقفمهار تهابمعرفةالمفرداتومعانيهافياللغةالمترجمةعنها،وتأسيسا علىذلكفمتىزادتثروةاللغةبكثرةالمفرداتلدى الشخص،فازدادتكفاءتهفياللغة،حتىيستطيععلىتعبيرماشاء،مستخدماالمف رداتالتييعرفها.

ب- أهداف تعليم المفردات

يهدف تعليم المفردات لتزويد الطلاب على العناصر الرئيسة في المجال اللغوي بالكلمات والألفاظ التي يمكن أن يستخدموها عند التخاطب والكتابة، فقد ذكر Syaiful Mustofa أن تعليم المفردات يسعى إلى تحقيق الأهداف التالية:

1. Memperkenalkan kosakata baru kepada siswa atau mahasiswa, baik melalui bahan bacaan maupun *fahm al-Musmu'*.
2. Melatih siswa atau mahasiswa untuk dapat melafalkan kosakata itu dengan baik dan benar karena pelafalan yang baik dan benar menghantarkan kemahiran berbicara dan membaca secara baik dan benar pula.
3. Memahami makna kosakata, baik secara *denotasi* atau *leksikal*(berdiri sendiri) maupun ketika digunakan dalam kontek kalimat tertentu (makna konotatif dan gramatikal).
4. Mampu mengapresiasi dan memfungsikan *mufrodat* itu dalam berekspresi lisan (berbicara) maupun tulisan (mengarang) sesuai dengan konteksnya yang benar.[10]

[9]Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2015), h. 109

نظرا إلى الرأي المذكور، أنه يهدف تعليم المفردات لتعرف على المفردات الجديدة سواء كانت من خلال المواد المقروءة، أم من المواد المسموعة، وكذا يهدف تعليم المفردات تدريب الطلبة على تلفيظها تلفيظا صحيحا ويساعدهم على مهارة التعبير، ويهدف تعليم المفردات أيضا تدريب الطلاب على توظيف المفردات عند التعبير اللساني والكتابي حسب سياق التعبير المقصود، فإن الطالب الذي له زاد كثير من المفردات يستطيع أن يعبر عما في أفكارهم وأذهانهم حيث شاء ومتى شاء، مستخدما بالمفردات التي حفظها أو عرفها.

ويسعى تعليم المفردات إلى تنمية قدرة التلاميذ على معرفة المفردات الجديدة إما من خلال قراءة النص أو فهم المسموع، وأن يكون لدى التلاميذ القدرة على نطق المفردات بنطق صحيح.ويأتى تصنيف الأهداف بعد تحديدها وصياغتها للتأكد من أنها تغطي جميع أبعاد النمو التي يتوقع حدوثها لدى التلاميذ من جهة الفهم والتطبيق،مثل القدرة على التعبير عما سبق تعلمه من المعلومات بصياغة أخرى جديدة دون ضرورة القدرة على ربطها بمعلومات أخرى.

ج- أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات تعرض فيها إلى أكثرها شيوعا، ومن جهة تقسيمها حسب المهارات اللغوية : يمكن أن تقسم المفردات كالتالي:

١- مفردات للفهم*understandingvocabulary*وهذه تنقسم إلنوعين :

[10]Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*,., h.63

- الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفردالتعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.
- القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرفعليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

٢ – مفردات للكلام*speakingvocabulary*

وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين:

- عادية*informal*ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفردفي حياته اليومية.
- موقفية*formal*ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفردولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة

٣– مفردات للكتابة*writingvocabulary*وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين:

- عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقفالاتصال الكتاب الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابةيوميات ... الخ
- موقفية ويقصد بها مجموع الكليات التي يستخدمها الفرد فيمواقف الاتصال الكتاب الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير .. الخ

٤ – مفردات كامنة*potentialvocabulary*وتنقسم كذلك إلى نوعين:

- سياقية*context*ويقصد بها مجموع الكليات التي يمكن تفسيرهامن السياق الذي وردت فيه . .

- تحليليةanalysisويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرهااستناداإلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى.[١١]

يُفهَم من الشرح المذكور، أن المفردات من جهة المهارات اللغوية تنقسم علىمفردات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وأنها تعدّ من الثروة اللغوية بوجه عام الذي يصوّر مستوى كفاءة التلميذ في فن اللغة، وبالنظر إلى أنها من الثروة اللغوية، فالمفردات لها دور هام في تعليم اللغة، خاصة في تعليم اللغة الأجنبية الذي تتوقف مهارتها بمعرفة المفردات ومعانيها في اللغة المترجمة عنها، وعلى ذلك فمتى زادت ثروة اللغة بكثرة المفردات التي يملكها الشخص، فازدادت له كفاءته في اللغة، حتى يستطيع على تعبيرما شاء، مستخدما بالمفردات التي يعرفها. وعلى ذلك، كانت السيطرة على المفردات معيارا أساسيا في نجاح الاتصال اللغوي من كل وجوهه لاسيما لدارس اللغة الأجنبية التي لا يستخدمها في التعامل اليومي.

د- خطوات تعليم المفردات

ذكر محمود كامل،تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارتا الكلام والكتابة فتفسحان في المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل

[١١] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية*، (مكة: جامعة أم القرى، دون سنة)،ص. ٦١٦

تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم. وهناك كثير من الخبرات والطرق التي يمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين، من ذلك طرح مجموعة من الأسئلة والأجوبة، وتقديم مواقف حوارية وقصصية تدور كلها حول مواقف من حياة الدارسين، وخبرات اجتماعية داخل الفصول وداخل المدرسة مثل المناقشات العامة.[١٢]

وعبر حسيب عبد الحليم "إن من الأفضل التدرج في إعطاء المفردات اللغوية للتلاميذحسب وضوح معانيها في أذهانهم، وحسب إمكان استيعابهم وتصورهم لهذه المعاني، والتدرج في تعريفهم معانيها المشتركة إن كانت ذات معاني مشتركة، وعلى مرادفاتها إن كان لها مرادفات، لئلا تختلط وتتشوش معانيها في أذهانهم."[١٣]

وذكرمحمود كامل أيضا إن تحصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها، وفي نفس الوقت إضافة كلمات جديدة، ولذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال:

أ- تقديم كلمات تتصل اتصالا مباشرة بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.

---

[١٢] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.*،ص. ١٦١

[١٣] حسيب عبد الحليم شعيب، *مرجع المعلم في طرائق تدريس اللغة العربية، في المراحل الابتدائية والمتوسطة والثانوية*، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٥)، ص. ٥٣

ب – إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.

ج – محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لا تنسى.[١٤]

وأشارمحمد علي الخولي إلى بعض التوجيهات في تعليم الكلمات فيما يلي:

١– ينطق المعلم الكلمة والطلاب يستمعون، ومن الأفضل أن يكررها مرتين أو ثلاثاً.

٢– يكتب المعلم الكلمة على اللوح مشكولة شكلاً كاملاً.

٣– يعرض المعلم معنى الكلمة بالطريقة التي يراها مناسبة.

٤– يستخدم المعلم الكلمة في جملة واحدة أو أكثر لتتضح وظيفة الكلمة نحوياً.

٥– يكرر الطلاب إحدى هذه الجمل المحتوية على الكلمة تكراراً جمعياً ثم فئوياً ثم فردياً.

٦– يلفت المعلم نظر طلابه إلى طريقة كتابة الكلمة إذا كانت تنطوي على صعوبات إملائية. يكتب المعلم على اللوح معنى الكلمة، كما يكتب جملة تبين استخدام الكلمة.

٧– يكتب المعلم على اللوح معنى الكلمة، كما يكتب جملة تبين استخدام الكلمة.

٨– يقرأ الطلاب قائمة المفردات الجديدة المكتوبة على اللوح أمامهم.

---

[١٤] *نفس المرجع.*،ص. ١٦٢

٩- يكتب الطلاب الكلمات ومعانيها والجمل التوضيحية في دفاترهم.[١٥]

بناء على الرأي المذكور، يمكن القول أن تعليم المفردات يلزم أن يكون بالتدرج بمراعاة الخطوات التدريجية، من خلال استماع المفردات أولا ثم يكررها المدرس مرتين أو ثلاث مرات فأكثر، ليكتسبها التلميذ بأكثر الامكان، ويلزم على المدرس كتابة المفردات في السبورة مشكولة كاملة ليكون عرض المفردات واضحا وتسهيلا في نطقها. فالتلميذ في أول تعليم المفردات العربية التي هي لغة أجنبية عنده، يحتاج إلى وضوح الشكل والنطق وحين يتوافران لديه فيدفع إلى اكتسابها بأكثر الإمكان.

هـ- مؤشرات السيطرة على المفردات

تشير السيطرة على المفردات إلى مجموعةٍ من قدرات التلاميذ على فهم معانيها عند سماع المفردات والقدرة على نطقها عند التكلم، أو كتابتها عند التعبير الكتابي، كما في الرأي التالي:

1. Para siswa memahami makna kata tersebut ketika dia mendengar atau membacanya;
2. Para siswa mampu mengucapkan kata tersebut dengan benar apabila dia ingin menggunakannya ketika berbicara;
3. Para siswa mampu menuliskan kata tersebut secara benar;
4. Para siswa mampu menggunakan kata tersebut secara benar pada suatu konteks baik pembicaraan maupun tulisan;
5. Para siswa mampu membaca kata tersebut baik ketika terpisah dari kalimat maupun dalam konteks sebuah kalimat;
6. para siswa memiliki keterampilan-keterampilan di atas secara cepat, spontan, dan tanpa ragu-ragu.[16]

---

[١٥] محمد علي الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، (: عمان: دار الفلاح، ٢٠٠٠)،ص. ١٠٣

[16] Aziz Fakhrurrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta; Direktorat Jenderal Pendidikan Islam, 2012), h. 229

مؤشـرات السـيطرة علـى المفـردات في المدرسـة دار الهـادي الثانويـة الإسلامية بوكيت كمونيج لامبوج الشمالية يعني :

١. يفهم التلاميذ معاني المفردات عند سماعها أو عند قراءتها
٢. يقدر التلاميذ على نطق المفردات نطقا صحيحا عند التكلم

اعتمادا على الرأي المذكور، تُحدِّد الباحثة السيطرة على المفردات في هذه لبحثة بالمؤشرات التالية:

١. يفهم التلاميذ معاني المفردات عند سماعها أو عند قراءتها
٢. يقدر التلاميذ على نطق المفردات نطقا صحيحا عند التكلم
٣. يقدر التلاميذ على كتابة المفردات كتابة صحيحة
٤. يقدر التلاميذ على استخدام المفردات استخداما صحيحا مناسبا بالسياق والموضوع، سواء كان كلاما أم كتابة
٥. يقدر التلاميذ على قراءة المفردات، سواء كانت مستقلة عن السياق المعيَّن، أم في ضمن السياق
٦. يملك التلاميذ المهارات المذكورة واستخدامها بالسرعة وبشكل تلقائي مع عدم الشك

ويرى رشدي أحمد طعيمة "ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في مُطابَقَة لغوي صحيح، إن معيار القدرة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيئ أخر لا يقل عن هذا كله أهمية"[١٧]

[١٧] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه*، (إيسيسكو: المنظمة الإسلامية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ، ص، ١٩٤

وفي ضوء الرأي السابق، يفهم أن معيار كفاءة المفردات لدى الطلبة يشتمل على أربعة معايير، وهي كفأة متحدة لا ينبغي تفريقها عن بعض، وهي: نطق حروف المفردات، وفهم معانيها، واستخدامها في تراكيب الكلام، ولأجل التوضيح، تعرض الباحثة تلك المعايير الأربعة فيما يلي:

١. نطق حروف المفردات

القدرة في نطق حروف المفردات هي مبدأ أساسي في تعليم المفردات، لأن المفردات في حقيقتها هي مجموعة من الحروف الهجائية التي تبدأ بالألف وتختم بالياء، وعلى ذالك فيلزم على المدرس في أول تدريس المفردات أن يعلم الطلبة ويدربهم على نطق حروف المفردات نطقا صحيحا مراعيا على مخارج حروفها، وأوضح WaMuna فيما يلي:

"Guru harus benar-benar memperhatikan ketepatan/kebenaran ucapan siswa, sebab kesalahan dalam pengucapan berakibat salah dalam penulisan."[18]

بناء على الرأي المذكور، يلزم على المدرس أن يهتم ويعتني صحة نطق المفردات لدى الطلبة حتى يستطيعوا أن ينطقوها نطقا صحيحا مطابقا بمخارج حروفها، لأن الخطاء في نطق الحروف، يمكن أن يدفع إلى الخطاء في الكتابة وفهم معانيها.

أما لمعايير التي ترشد إلى كفاءة نطق المفردات فيمكن الاعتماد على ما يراه رشدي أحمد طعيمة فيما يلي:

أ- النطق الصحيح للأصوات العربية

[18] WaMuna, *Metodologi Pembelajaran*., h. 147

ب- إنتاج الأصوات المتقاربة مخرجا والتفريق بينها

ج- إنتاج الحركات القصيرة والطويلة والتفريق بينها في الحديث

د- استخدام نمط التنغيم المناسب في الحديث

هـ- السيطرة على ضبط الحروف أو تشكيلها[١٩]

بناء على الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن إنتاج الأصوات هو عنصر رئيسي في الأداء اللغوي، وهو دليل على أن كفاءة المفردات لاتحصل إلا أن يكون لدى الطالب جودة نطق الحروف حسب مخارجها، والقدرة على تفريق الحركة الطويلة والقصيرة، وكذا الترنيم المناسب في النطق.

٢- فهم معاني المفردات

والمعيار الثاني الذي يلزم أن يهتم به المدرس في تعليم المفردات، هو قدرة الطلبة في فهم معاني المفردات، ويمكن توضيح معاني المفردات بالأساليب التي يراها WaMuna طعيمة فيما يلي:

1) Dapat menampilkan benda yang ditunjuk oleh makna kata.
2) Menggunakan tubuh/boneka sebagai alat peraga, misalnya menyebutkan nama-nama anggota tubuh manusia.
3) Bermain peran. Misalnya guru memegangg kepalanya yang sedang sakit dan dokter melakukan pemeriksaan terhadapnya.
4) Menyebutkan lawan kata dan sinonimnya.
5) Mencari kosa kata dalam kamus dan lain sebagainya yang dianggap relevan untuk pembelajaran mufrodat.[20]

---

[١٩] رشدي أحمد طعيمة، *المهارة اللغوية، مستوياتها، تدريسها، صعوباتها*، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤) ص. ٢٢٠

[I5] WaMuna, *Metodologi Pembelajaran*.,h. 130

من الراي المذكور يمكن أن يقال أن من الأساليب التي يستطيع أن يستخدمها المدرس في توضيح معاني المفردات هي إبراز ما تدل عليه الكلمة من أشياء (النماذج) كأن يعرض قلما أو كتاب عندما تردد كلمة قلم أو كتاب، أو تمثيل المعنى كأن يقوم المدرس بفتح الباب عند ما ترد جملة (فتح الباب)، أو لعب الدور ، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس بألم في بطنه ويفحصه طبيب، أو يذكر المتضادات، كأن يذكر لهم كلمة بارد في مقابلة كلمة ساخن، أو ذكر المترادفات كأن يذكر لهم كلمة (الجلوس) لتوضيح معى كلمة القعود أو غير ذالك، أو طلب المعاني في القاموس.

٣- استخدام المفردات في تراكيب الكلام

وبعد أن يقدر الطلبة على نطق حروف المفردات ومعرفة معانيها، فالمعيار التالي الذي يلزم أن يقدره الطلبة هو القدرة على استخدام المفردات في تراكيب الكلام، أي في المطابَقَة التام، سواء أكان شفهيا أو تحريريا، يرى SyaifulMustofa بما يلي:

Tahap terakhir dari kegiatan pembelajaran kosa kata adalah menggunakan kata-kata baru dalam sebuah kalimat sempurna, baik secara lisan, maupun tulisan. Guru harus kreatif dalam memberian contoh kalimat-kalimat yang bervariasi dan siswa diminta untuk menirukannya. Dalam menyusun kalimat-kalimat itu hendaknya digunakan kata-kata yang produktif dan aktual agar siswa dapat memahami dan mempergunakannya sendiri.[21]

اعتمادا على الرأي المذكور، يفهم أن قدرةالطلبة في استخدام المفردات عند المحادثة أو الكتابة هي المعيار والهدف الأخير في تعليم المفردات، وذالك بتقديم المفردات المختلفة المناسبة لأغراضهم ومواقفهم

[21]Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), h. 72

في موضوع المحادثة أو الكتابة حتى يتمكن الطالب منالتعبير تعيرا واضحا منظما سليما من الخطاء في المطابَقَة وحتى يكون مهارة في استخدام المفردات لأجل التواصل والتعامل في أنشطتهم المدرسية واليومية.

٢. لعبة مُطابَقَة الصوروالكلمات

أ– مفهوم لعبة مُطابقَة الصوروالكلمات

اللعبة اللغوية هي "نشاط يتمّ بين الدارسين متعاونين أو متنافسين للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعة[٢٢]". وفي تعريف أخر، اللعْب هو "نشاط موجَّه (*directed*) أو غير موجه (*free*) يقوم به الأطفال من أجل تحقيق المتعة والتسلية ويشغله الكبار عادة ليسهم في تنمية سلوكهك وشخصيابهم بأبعادها المختلفة العقلية والجسمية والوجدانية".[٢٣]

وفي المجال التربوي، يشير مفهوم اللعب بأنه "نشاط منظم يتبع مجموعة قواعد في اللعب، ويتم اللعب بين طالبين أو أكثر يتاعملون للوصول إلى أهداف محددة بوضوح."[٢٤]

أما مفهوم الصورة التعليمية "فقصد بها جميع أشكال الصور الفتوغرافية أو الصور المرسومة سواء كانت ملونة أو غير ملونة، مؤسومة على ورق أو خشب، أو معدن يستخدمها المدرس لدعم

---

[٢٢] ناصف مصطفى عبد العزيز، *الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية*، (الرياض: دار المريخ، ١٩٨٣)، ص. ١٣

[٢٣] إيمان عباس الحفاف، *اللعب*، (عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠٠٩)، ص. ٣٠

[٢٤] رشدي أحمد طعيمة وزينب النجار، *معجم المصطلحات التربوية والنفسية*، (القاهرة: الدار المصرية، ٢٠٠٣)، ص. ٢٤٧

المواقف اللفظية وتغريب الصور الحسية للموضوعات التربوية والاجتماعية بدلا من اعتماده على الوصف والتحليل"[٢٥]

من الأراء المذكورة، يمكن أن يقال أن لعبة مُطابَقَة الصورة والكلمات نوع من الألعاب اللغوية التي يتم إجراءها على نشاط منظم يتبع مجموعة الصور والكلمات، ويتم بين طالبين أو أكثر يتاعملون للوصول إلى أهداف محددة بوضوح. وتقوم هذه اللعبة بإشغال الدماع وجذب الإنتباه بالإضافة إلى التحفيز وذلك من خلال حل الألغاز واختيار الصور والكلمات المناسبة ووضع حروف الكلمات في مكانها الصحيح.

وتشبه هذه اللعبة الألعاب التي يلعب التلاميذ بها أيام المدرسة، وهي ان نقوم بتقسيم الصور والكلمات معينة إلى قطع وجعلها مقطوعة أو مجزوءة ثم يقومون بإعادة مُطابَقَةها والبحث عن كلمات جديدة بواسطتها.وتساعد هذه اللعبة على تقوية الذاكرة وقوة الربط لدى التلاميذ وتنشيط ذاكرتهمبالصور والكلمات .

ب- أهداف لعبة مُطابقَة الصوروالكلمات

يسعى تطبيق لعبة مُطابَقَةالصورة والكلمات في صفة عامة إلى تحقيق الهدفين، وهما تحصيل الفرح في عملية التعلم، وتدريب المهارات اللغوية كما في الرأي التالي:

1. Kerja sama kelompok (*team building*) . *Team building* sangat bagus untuk melatih peserta bekerja sama dalam memecahkan masalah, melatih kekompakan tim membangun kepemimpinan (*leadership*),

---

[٢٥] حمد عيسى داود، *صول التدريس: النظري والعملي*، (عمان: دار يافا للنشر والتوزيع، ٢٠١٤)، ص. ٧١

berempati terhadap orang lain, belajar bertanggung jawab dalam setiap tindakan.

2. Menyegarkan suasana (*energizer*) Jenis permainan ini sangat bagus dijadikan sebagai selingan ketika suasana sudah jenuh dan membosankan.
3. Mencairkan suasana (*ice breaker*). Sering kali muncul suasana beku ketika dalam kegiatan yang membutuhkan konsentrasi besar, seperti kegiatan belajar. pelatihan, atau perkenalan anggota baru.
4. Komunikasi (*communication*) Jenis permainan ini membutuhkan komunikasi antar peserta dalam satu kelompok. Membangun komunikasi efektif dalam bermain akan membantu kelompok dalam menyelesaikan tugas yang diberikan dengan efisien
5. Persepsi (*perception*). Persepsi berkaitan dengan pemahaman peserta terhadap sesuatu berdasarkan proses identifikasi objek tersebut.
6. Pelajaran (*learning*) juga Jenis permainan ini selain bersifat menghibur mengajarkan kepada peserta mengenai berbagai pengetahuan yang hanya diperoleh melalui pengalaman (*experience*) sendiri dari permainan tersebut. [26]

بناء على الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن تطبيق الألعاب اللغوية يسعى إلى تحصيل التشارك الجماعي وتدريب الطلاب على حل المشكلة من خلال التعاون بين الأفراد وتنمية مسؤوليتهم وكذا يهدف تطبيق الألعاب اللغوية وتجديد الموقف التعليمي لتحفيز الطلاب على التعلم وتسلية شعورهم، ويُعَدُّ اللعب طريقة لضبط سلوك الطفل وتصحيحه ولدعم النمو الجسمي والعقلي والاجتماعي والانفعالي، فمن الناحية الجسمية ينشط اللعب أجهزة الجسم ويصرف الطاقة الزائدة ويكسب اللياقة البدنية.

أما من الناحية العقلية فاللعب يساعد الطفل على أن يدرك جيداً عالمها الخارجي، وينمي مهاراتها اليدوية والعقلية، ويقوم بالاستكشاف، فيتعلم ويحصل على المعلومات بنفسه، وت

[26]Pepen Supendi dan Nurhidayat, *Fun Game*, (Bogor: Penerbit Swadaya, 2008), h. 14

زدادالحصيلةالمعرفيةواللغوية،ويتدربعلىحلالمشكلات،وتنمولديهروحالإبداع والابتكار.

ج- خطوات لعبة مُطابقَةالصور والكلمات

يمكن أن تأتي خطوات لعبة مُطابقة الصور والكلمات على المراتب التابية

١. لعبة الصورة

الاعداد : الصورة المتنوعة

الإجراء : يقسم المدرس الطلاب إلى أربع فرق. ثم يأمر واحدا من كل فرقة ليختار الصورة التي يحبها. بعد ذلك، يأمرهم المدرس بأن يكتبوا القصة مناسبة بصورة فى أيديهم. وحدد المدرس الوقتَ حتى يسابق بعضهم بعضا فى الكتابة. وحدد أيضا العناصر اللغة التى وجب على الطلاب أن يكتبوا في قصتهم. بعد الكتابة يأمر المدرس فرقة آخر بأن يصلحوا كتابة صديقه قبل أن يصححها المدرس.

١) لعبة الكلمة

يعرض المدرس عدة كلمة غير مرتبة ويطلب من الطلاب أن يرتبوامُطابَقَة ا سليما حتى تكون جملة مفيدة, مثال:أ- قليل- بعد- المدرس- فى المدرسة- وصل ب- الطلاب- العوامل- رغبة- الناجحة- من- تعلمهم- فى.[٢٧]

ويمكن أيضا أن تأتي خطوات لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات بالاعتماد على الرأي التالي:

---

[27]Umi Hanifah, *أهمية الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية*, Jurnal Ilmu Tarbiyah "At-Tajdid", Vol. 1, No. 2, Juli 2012, h. 200

الإعداد:أعد ثلاث مجموعات من البطاقات أو كلف الدارسينبإعدادها (كل دارس يعد ثلاث مجموعات مماثلة).

أمثلة:

أ. بطاقة صورة	ب.بطاقةكلمة سهلة	ج.بطاقة تعريفأو عبارة
١. صورة أسد	أسد	ملك الحيوان
٢. صورة بيت	بيت	تعيش فيه
٣. صورة كلب	كلب	صديق مخلص لصاحبه
٤. صورة امرأة	امرأة	يعتقد البعض أن مكانها البيت
٥. صورة بقرة	بقرة	حيوان مستأنس مفيد
٦. صورة منبِّه	مُنبِّه	مفيد في الصباح
٧. صورة شمعة	شمعة	تحترق في سبيل الغير

الإجراء: أزواج

قسِّمْ الدارسين إلى مجموعات وأعطِ لكل مجموعة دارسين عددا متساوية من هذه الفئات الثلاث من البطاقات ملحوظة لكي يقوموا بتصنيفها (كل ثلاث بطاقات معا) الصورة تم الكلمة ثم العبارة.

والمجموعة التي تنتهي أولا تعلن ذلك. يقوم مندوب عن كل مجموعة بعرض البطاقات المصنفة على الصف: الصورة أولا ثم بطاقة الكلمة ثم التعريف أو العبارة، مع قراءة ما في البطاقات أثناء عرضها. يمكن إجراء هذه اللعبة في أزواج بتكليف كل دارس بإعداد عدد معين من البطاقات في المنزل بنفس الأسلوب السابق. ثم يقوم بعمل اللعبة مع زميله بالتناوب في الصف (كل دارس يصنف البطاقات التي أعدها

زميله) وفي النهاية يعرض كل دارس بطاقات مجموعته بعد تصنيفها على الصف.[٢٨]

من الرأي المذكور، يمكن أن يعتمد المدرس في تطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات على الخطوتَينِ الرئيستين، وهما الإعداد والإجراء، ففي الإعداد يعد المدرس ثلاث مجموعات من بطاقات الصور والكلمات، ويمكن هنا أن يكلف المدرسالتلاميذبإعدادها حيث كان كل تلميذ يعد ثلاث مجموعات مماثلة، تتكوّن من بطاقة صورة وبطاقة كلمة سهلة وبطاقة عبارة، فمثلا يعد المدرس صورة أسد في بطاقة صورة، ويكتب كلمة أسد في بطاقة كلمة، ويشرحأنها ملك الحيوان في بطاقة عبارة.

أماالخطوات في الإجراء فينقسم المدرس التلاميذ إلى ثلاث مجموعات أو أكثر حسب الحاجة، فيقوم مندوب أي وكيل عن كل المجموعات أمام الفصلبعرض تلك البطاقة الثلاثة أي بطاقة صورة وبطاقة كلمة سهلة وبطاقة عبارة، ويمكن أن يكون عرض بطاقة الصورة والكلمة بالتناوب يقوم التلميذ بعرض الصور والكلمات مع زميله.

د- مزايا وعيوب لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات

كانت للعبة مُطابَقَة الصور والكلماتمزايا التي تمكن استفادتها في عملية التعلم، خاصة لتقديم المواد التي تحتاج إلى توضيح مشكلاتها وتحتاج إلى النظر والتأمل العميق.

١- مزايا لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات

[٢٨] ناصف مصطفى عبد العزيز، *الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية*، (الرياض: دار المريخ، ١٩٨٣)، ص. ١٥٨

ذكر ناصف مصطفى أحمد أن الجوهر الحقيقي للالعاب يكمن عدة المزايا التالية:

أ- روح التنافس الأخوي للتفوق على الآخرين ويزّهم.

ب- مشاهدة الآخرين ومتابعتهم في المسابقات المختلفة وتشجيعهم

ج- حث النفس على تحسين إمكاناتها الذاتية .

د- والتعاون مع الأقران لإنجاز عمل معين أو لتحقيق انتصارٍ مّا[٢٩].

من الرأي المذكور يمكن أن يقال أن لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرة من الدارسين على روح التنافس الأخوي للتفوق على الآخرين ومواصلة تلك الجهود ومساندتها وكذا مساعدة المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام. والألعاب اللغوية تساعد في إشراك الحواسالخمس في عمليةالتعليم.وإذا كان تعلم لغة ثانيةعملا شاقا في بعض الأحيان فإن الألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين علىمواصلة الجهد في الفهم وفي التدريب الآلي المكثفللتمكن من استعمال اللغةالجديدة وللتنميةالمتواصلة لمهاراتها المختلفة كما أنها تخفف من رتابةالدروس وجفافها

[٢٩] *نفس المرجع*، ص. ١٤

٢- عيوب لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات

إن استخدام اللعبة اللغوية وإن كانت فيها مزايا كثيرة، لكن لاتخلو من العيوب أيضا كما في الرأي التالي:

a. Jumlah siswa terlalu besar sehingga menyebabkan kesukaran untuk melibatkan semua siswa.
b. Pelaksanaan permainan bahasa diikuti oleh tawa dan sorak sorai siswa sehingga dapat mengganggu kelas yang lain.
c. Tidak semua materi pelajaran dapat dikomunikasikan melalui permainan bahasa.
d. Permainan bahasa pada umumnya belum dianggap sebagai progam pembelajaran bahasa, melainkan hanya sebagai selingan.[30]

بناء على الرأي المذكور، يمكن القول أن من عيوب لعبة الصور عدم إمكان شموليتها على جميع التلاميذ داخل الفصل، مثلا حين كان حجم الصورة أصغر، أو قلة وضوحها حتى يصعب التلاميذ في قراءة الكلمات أو تحديد الصور أو وصفها، ومن العيوب أيضا أن هناك بعض المواد الذي لا يناسب بالصور، وربما تسبب اللعبة المزاح واللهو وبعض السلوكات السلبية التي تنشأ منها عدم فعالية الظروف التعليمية.

ب. الدراسات السابقة المناسبة

سبقت عدة الدراسات التي في صفة عامة ترتبط بهذا البحث، سواء كانت من جهة اللعبة اللغوية أم من جهةالمفردات، وفيما يلي عرْضُ بعض وجوه التشابه والاختلاف بين هذا البحث والدراسات السابقة لمعرفة مكانة هذا البحث عنها.

[30]Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam pembelajaran Bahasa Arab*" (Yogyakarta: Diva press. 2011 .h ,(38-39

١. دراسة ميراني داميانتي بموضوع "*محاولة ترقيية فهم المفردات بالأغنية (البحث الإجرائي عند تلاميذ الفصل الثاني بمدرسة الإمام الابتدائية الاسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣* "

سعى البحث السابق إلى ترقية قدرة المفردات مثل الباحثة، لكن مع وجود الفرق من جهة اللعبة اللغوية، ففي هذا البحث تستخدم الباحثة لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات، أما البحث السابق فيستخدم الأغنية، ولذلك يظهر وجود الفرق بين هذا البحث والبحث السابق.

٢. دراسة سيف الرحمن فوزي تحت موضوع "*أثر استخدام وسيلة الصور على سيطرة المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة هداية الطالبين المتوسطة الاسلامية موارا سونكي لامبونج الشمالية* "

يناسبالبحثالسابقبهذاالبحثمنجهةترقيةالسيطرةعلى المفردات،لكنمعوجودالفرقمنجهة اللعبة اللغوية، ففي هذا البحث تستخدم الباحثة لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات، أماالبحثالسابقيستخدمالوسائلالتعليمية،وهيوسائلالصور،ولذلكيظهروجودالفرقبينهذاالبحثوالبحثالسابق.

٣. دراسة نور خمسة بموضوع "*استخدام طريقة الواجبات الدراسية لترقية قدرة المفردات لدى طلبة الفصل الحادي بمدرسة معارف المتوسطة الاسلامية العاشرة رومبيا للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥* .

يناسب البحث السابق بهذا البحث من جهة ترقية سيطرة المفردات، لكن مع وجود الفرق من جهة الطريقة، ففي هذا البحث تستخدم الباحثة لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات، أما البحث السابق

يستخدم طريقة الواجبات الدراسية، ولذلك يظهر وجود الفرق بين هذا البحث والبحث السابق.

ج–فرض البحث الإجرائي

فرض البحث الإجرائي هو الجواب المؤقت على سؤال البحثالإجرائي، بعد إجراء البحث داخل الفصل، أما فرض البحث الإجرائي الذي تقدمه الباحثة فهو"تترقى السيطرة على المفردات بتطبيق لعبة مُطابَقَةالصور والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشماليةللعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م".

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. تصميم البحث

يعتمد هذا البحث على تصميم البحث الإجرائي بإجراءات تعليمية داخل الفصل في الأوقات المعينة، والبحث الإجرائي كما قال Mohammad Asrori:

Dalam tataran ilmiah, penelitian tindakan kelas dapat menjembatani kesenjangan antar teori dan praktik pembelajaran. Ini terjadi karena setelah melakukan kegiatannya sendiri, di kelas sendiri, dengan melibatkan siswanya sendiri, melalui sebuah tindakan-tindakan yang direncanakan, dilaksanakan dan dievaluasi, guru dapat memperoleh umpan balik yang sistematik mengenai kegiatan yang selama ini selalu dilakukan dalam proses pembelajaran .[31]

بناء على الرأي المذكور أن البحث الاجرائي هو الدراسة الميدانية لأجل إصلاح العملية التعليمية مع التأمل في نتائجها وتقويمها. والبحث الإجرائي هو أحد الأساليب في تحليل المشكلات بتطبيق العمل التطبيقي وعملية تطوير الكفاءة وتحليل المشكلات.

والبحث الإجرائي هو بحث تطبيقي، الذي ينشأ من التحقيق والتدقيق في عملية التعلم، فكان البحث الإجرائي عملية يقوم خلالها الممارسون بدراسة وتأمل ممارساتهم، لحل المشكلات الواقعية التي تواجههم في عملهم، يهدف بها تحسين ممارساتهم التربوية وفهمهم لطبيعة العملية التعليمية والبيئة والظروف و المواقف التي تنتظم من خلالها.

[31]Mohammad Asrori, *Penelitian Tindakan Kelas*, (Bandung: Wacana Prima, 2008), Cet. Ke-2, h. 4

ب. ميدن البحث وزمانه

ومن الخصائص للبحث الإجرائي أنه يجري داخل الصفّ الذي تحسّ فيه الباحثة المشكلات، ولذا يجري هذا البحث في الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية، وعدد التلاميذ في ذلك الفصل ٢٥ تلميذا.

أما زمان هذا البحث ففي منتصف السنة الأولى، أي بعد نجاح التلاميذ للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩، وفي مدى ذلك الزمان أجرت الباحثة هذا البحث الذي يتكون من الدَّورين، وفي كل دور ثلاثة لقاءات.

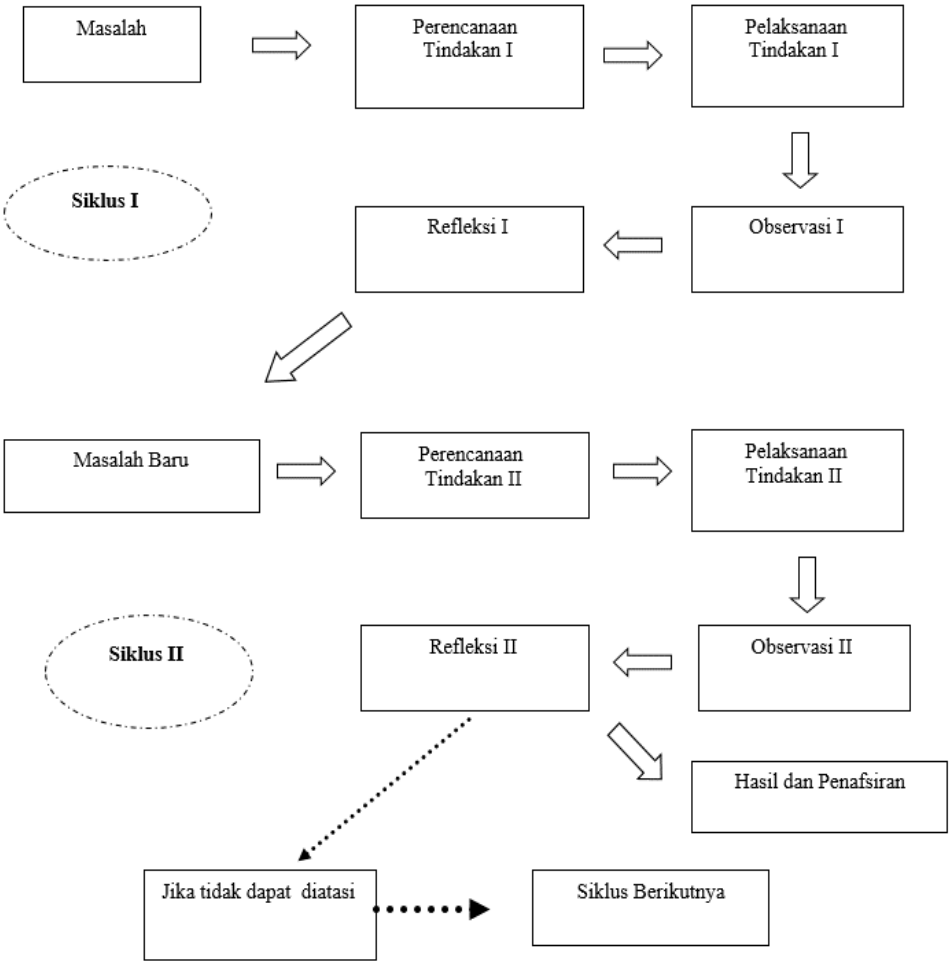
ج. إجراءات البحث

تناسُبا لطبيعة هذا البحث الذي هو البحث الإجرائي، فإجراءات هذا البحث تعتمد على الدور، بالتطبيق على النموذج الذي وضعه Kemmis و Taggart كما في Suharsimi Arikunto حيث يتكوّن كل دور من أربعة أنشطة وهي : التخطيط، التنفيذ، الملاحظة، الانعكاس.

وفي كل الدور ثلاثة لقاءات، وفي كل لقاء ثلاثة أنشطة، من النشاط الأول، والنشاط الرئيسي، والنشاط الأخير أي الاختتام .

الصورة الأولى

شكل مراحل إجراءات البحث الذي وضعه Kemmis و Taggart[٣٢]



بناء على الشكل المذكور، كانت مراحل هذا البحث تجري على المراحل التالية:

١. التخطيط

يُقصَد بالتخطيط هو عمليةُ تخطيطِ الإجراءات معتمدةً على المشكلات المبحوثة، ويكون التخطيطُ مبدأ أساسيا لتنفيذ الإجراءات،

[32] Mohammad Asrori, *Penelitian Tindakan Kelas*, (Bandung: Wacana Prima, 2008), h. 103

والتركيز في تخطيط الإجراءات هو تخطيط مادة التدريس التي تقدمها الباحثة في عملية التعلّم داخل الفصل.

و يعتمد التخطيط على الملاحظة القبلية بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية، حيث تدرك الباحثة المشكلات، أي قلة السيطرة على المفردات العربية، ويتضمن التخطيط في هذا البحث على الخطوات التالية:

- تحقيق مشكلات التعلّم وتعيين حلها، وتفرض الباحثة لحلّها بتطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات
- تخطيط الأدوات المحتاجة لعملية التدريس، مثل محتوى التدريس، ومنهج التدريس الذي تحتاجه الباحثة
- إعداد مادة التدريس وتصميمها
- تنطيم أوراق التقييم وتعيين دليل الملاحظة
- تعيين معيار النجاح لكل لقاء

٢. التنفيذ

يعتمد هذا التنفيذ على ما قد خططته الباحثة والمدرس بالنظر إلى صلاحية البحث لحل مشكلاته، ويتكوّن التنفيذ من ثلاثة لقاءات في كل دور، فكان مجموع اللقاءات في الدورين ستة لقاءات، وبالتفصيل فالخطوات في تنفيذ الإجراءات هي كما يلي:

- تقديم الاختبار القبلي (pre-test) لمعرفة مستوى السيطرة على المفردات قبل تنفيذ البحث
- تقديم مادة التدريس بتطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات في عملية التعلّم

- إقامة الاختبار البعدي (pos-test) ومقارنة حاصلها بالاختبار القبلي

ج) الملاحظة

تكون الملاحظة لنيل التصور الدقيق عن الإجراءات السابقة، ولها وظيفة لتوثيق الأثر الذي ينشأ من تنفيذ الإجراءات، وهي نقطة الانطلاق للانعكاس في المرحلة التالية، ويمكن أن تقومها الباحثة أو المدرس المشارك، وفي عملية الملاحظة يكتب الملاحِظ كلَّ الأحداث الواقعة في الفصل، مثل أنشطة المدرس والتلاميذ، والموقف التعليمي، وأحوال التلاميذ، وكيفية تقديم المادة، وغير ذلك مما يتعلق بعملية التعلّم داخل الفصل.

هـ) الانعكاس

الانعكاس هو التأمّل وإعادةُ التحليل لِعمليّة الإجراءات السابقة، معتمِدا على ما يُكتَب في أوراق الملاحظة، وأوضح Mohammad Asrori وظيفةَ الانعكاس بما يلي:

"Kegiatan pada langkah ini adalah mencermati, mengkaji, dan menganalsis secara mendalam dan menyeluruh tindakan yang telah dilaksanakan yang didasarkan data yang telah terkumpul pada langkah observasi."[33]

نظرا إلى الرأي المذكور، ففي مرحلة الانعكاس تقوم الباحثة على تأمّل وتحليل عملية الإجراءات معتمدا على ما يُكتَب في أوراق الملاحظة، ليكون ذلك نقطة الانطلاق على إصلاح الأخطاء ومحاولة الصعوبات في الدور الثاني.

[33] Mohammad Asrori, *Metode Penelitian Pendidikan Tindakan Kelas.*, h. 105

أما الأمور التي تقوم بها الباحثة في الانعكاس فهي كما يلي:

- أنشطة التلاميذ في عملية التعلّم بتطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات
- تحليل مستوى السيطرة على المفردات العربية لدى التلاميذ
- العوارض التي تواجِه التلاميذ في عملية التعلّم عند تطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات

د. معيار نجاح البحث

إن معيار نجاح هذا البحث يعتمد على حسن عملية التدريس ودرجة نتائج التلاميذ في ضبط التدريس، أي ترقية السيطرة على المفردات لدى التلاميذ من الدور الأول إلى الدور الثاني، أما معيار نجاح البحث الذي تقصد الباحثة في تحقيقه فهو وجود السيطرة على المفردات العربية لدى التلاميذ بأن ٨٥ % منهم ينالون النتيجة فوق معيار الإنجاز الأدنى الذي على قيمة ٧٠ وكذا أنشطة التلاميذ تترقى في أخر البحث بدرجة ٨٥%.

هـ. التقنيات وإجراءات جمع البيانات

كان جمع البيانات من أهم الخطوات لاجل استجابة رموز المسألة في هذا البحث، وفي جمع البيانات تستخدم الباحثة التقنيات التالية:

١. طريقة الملاحظة

طريقة الملاحظة كما قال Sukardi هي:

"Observai pada penelitian tindakan kelas mempunyai arti pengamatan terhadap *treatment* yang diberikan pada pada kegiatan tindakan."[34]

وتسخدم الملاحطة لملاحظة عملية التعلم داخل الفصل، وتكون الباجثة في هذه الملاحظة مشاركة في العمل الدراسي مع تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية عند عمليّة التعلم، ثم كتبت الأنشطة الملحوظة في أوراق الملاحظة.

٢. الاختبار

تستخدم الباحثة طريقةَ الاختبار لأجل نيل البيانات عن السيطرة على المفردات، سواء قبل إجراء البحث، أو بعده، والمراد بالاختبار هنا عبارة عن مراتب الأسئلة أو التدريبات من الأدوات التي يُقصَد منها تقييمُ المهارات والمعارف، والذكاء، والسيطرة على المفردات التي يكسبها التلاميذ.

ويتكون الاختبار هنا من الاختبار القبلي (pre-test)، أي الاختبار قبل تطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات، والاختبار البعدي الأول (pos-test1) أي الاختبار بعد تطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات بعد انتهاء الدور الأول، والاختبار البعدي الثاني (pos-test2) أي الاختبار بعد تطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات بعد انتهاء الدور الثاني، ولذلك فمجموع الاختبار في هذا البحث ثلاثة اختبارات.

[34]Sukardi, *Metode Penelitian Pendidikan Tindakan Kelas, Implementasi, dan Pengembangannya*, (Jakarta: Bumi AKsara, 2013) h. 5

أما نوع الإخبتار الذي تختاره الباحثة، فهو الاختبار الكتابي، والمؤشرات التي تعتمد عليها الباحثة لنجاح الاختبار أي أدنى القيمة للنجاح هي قيمة ٧٠

و. صحة البيانات وصدقها

١). صحة البيانات (Validitas)

ولأجل نيل البيانات الصحيحة، تحتاج الباحثة إلى أداة البحث الصحيحة، وهذا كما قالت Suharsimi Arikunto :

"Sebuah instrumen dikatakan valid apabila dapat mengungkap data dari variabel yang diteliti secara tepat. Tinggi rendahnya validitas instrumen menunjukkan sejauh mana data yang terkumpul tidak menyimpang dari gambaran tentang variabel yang dimaksud." [35]

نظرا إلى الإقتباس المذكور، فتعرف صحة الأدة بأنها تستطيع عن جمع البيانات في الميدان التي لا تنحرف عن صورة متغير البحث الذي تقصدها الباحثة، وفي سياق هذا البحث أن البيانات عن التحصيل الدراسي هي البيانات الواقعية الحقيقة التي تنشأ بعد التعلم بلعبة مطابقة الصور والكلمات ولمعرفة درجة صحة الأسئلة الاختبارية، استخدمت الباحثة رموز *product moment* التالي:

$$r_{xy} = \frac{N\Sigma xy - (\Sigma x)(\Sigma y)}{\sqrt{\{N\Sigma x^2 - (\Sigma x)^2\}\{N\Sigma y^2 - (\Sigma y)^2\}}}$$

Keterangan:

r_{xy} = Angka indeks korelasi "r " product moment

N = *Number of caser*

[35]Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*. (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), h. 212.

Σxy = Jumlah hasil perkalian antar skor x dan skor y

Σx = Jumlah seluruh skor x

Σy = Jumlah seluruh skor y.[36]

٢). الموثوقيّة (Realibilitas)

"Realibilitas menunjuk pada pada suatu pengertian bahwa suatu instrumen cukup dapat dipercaya untuk digunakan sebagai alat pengumpul data karena instrumen tersebut sudah baik." [37]

يستفهم من الرأي السابق أنّ أداة البحث لها صفة موثوقية، عند ما تستمر على تحصيل الأجوبة أو البيانات الثابتة والظابطة، ولو استخدمت زمنا طويلا على عدة المجيبين المتنوّعين، ولاجل معرفة موثوقية الأداة، استخدمت الباحثة رموز *Alpha* بما يلي:

$$r_{11} = \left[\frac{n}{n-1}\right]\left[1 - \frac{\sum \sigma_1^{\,2}}{\sigma_1^{\,2}}\right]$$

Keterangan:

r_{11} = Koefisien korelasi tingkat kejelasan (reliabilitas)

n = Banyak butir soal.

$\sum_1^2$ = Jumlah varian tiap-tiap butir

σ_1^2 = Varian total

Untuk mencari varian digunakan rumus:

$$\sigma_1^2 \frac{\sum X^2 - \frac{(\sum X)^2}{N}}{N}$$

[36] Anas Sudijono, *Pengantar Statistik.*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2010), h. 193
[37] *Ibid*, h. 221

Keterangan:

σ_1^2 = Varian total

$(\sum X)^2$ = Jumlah data yang di kuadratkan

$\sum X^2$ = Jumlah kuadrat data

N = Banyak data.[38]

ز. أسلوب تحليل البيانات

وبعد أن اجتمعت البيانات المحتاجة، فتحللها الباحثة لمعرفة ترقية السيطرة على المفردات بين الدور الأول والدور الثاني لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩، وأما الرموز الإحصائيّ الذي تستخدمه الباحثة لتحليل البيانات,فهو Persentase كما يلي:

$$P = \frac{f}{N} \text{ x } 100 \ \%$$

Keterangan:

P = Persentase

f = Frekuensi

N = Jumlah subjek

بناء على الرموز المذكور، فيمكن معرفة أثر تطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات لترقية السيطرة على المفردات، بمقارنة محصولة الاختبار قبل تطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات وبعد تطبيقها.

[38]*Ibid.*, h. 134

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة عامة عن ميدان البحث

١. تاريخ الاختصار عن مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية

بدأ تاريخ مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية من وجود معهد دار الهدى الإسلامي السلفي الذي وقع في شارع دَرْما باكتي، رقم: ١٠٩، بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية، الذي قام بتأسيس ذلك المعهد السيد أحمد شافعي الموظِّف في إدارة الشؤون الدينية لامبونج الشمالية.

وأول المحاولات الذي سعى إليه السيد أحمد شافعي في الخدمة التربوية بناء المدرسة الثانوية الإسلامية، فتحقّق ذلك في تاريخ ١ يناير ١٩٧١م، وسُميت تلك المدرسة بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية، وفي أول تأسيسها يتعلم في تلك المدرسة ٨ تلاميذ، ثم في عام تال يتعلم ١٣ تلاميذ، ثم تتطورت تلك المدرسة حتى الآن بكثرة التلاميذ والمدرسين ووجود المرافق والتسهيلات التعليمية.[٣٩]

والتي تدفع إلى تأسيس تلك المدرسة الاستجابة عن حاجة المسلمين بوجود المدرسة الثانوية التي تؤكد على العلوم الدينية بالإضافة إلى العلوم العامة، والتي اعتمدها أهل قرية بوكيت كمونينج ومن حولهم على تعليم أولادهم. ويمثِّل وجودُ تلك المدرسة الاهتمامَ بالمجال التربوي والدعوة الإسلامية لتكوين الأجيال ذوي المهارة الجيدة، والأخلاق الكريمة، والتفوّق الأكاديمي، ليكونوا قادرين على المنافسة وإقبال الحياة المستقبلة والإسهام الإيجابي للمجتمع.

---

[٣٩] لمحة عامة عن مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية، كتبيتها الباحثة في تاريخ ٢٥ مارس ٢٠١٩

٢. رؤية المدرسة ورسالتها

أ- رؤية المدرسة

تعتمد مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية على رؤية "إنتاج المتخرجين ذوى الأخلاق الكريمة والتقوى والذكاء والمهارات مع قوة الفكر النقدي على تطورات الحضارة الإسلامية"

ب- رسالة المدرسة

ولتحقيق رؤية المدرسة السابقة، تعتمد مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج على الرسالات التالية:

١. توجيه التلاميذ على الطاعة والقيام بالواجبات الدينية مع الوعي بالمسؤوليات الاجتماعية
٢. تنمية المفاهم الدينية السمْحة الشاملة
٣. تنمية القدرة على التفكير النقديّ في فهم الحضارة الإسلامية
٤. تزويد التلاميذ بالأسُّس المنهجية في فهم التعاليم الإسلامية
٥. بناء ثقافة المدرسة القائمة على التعاليم الإسلامية
٦. إقدار التلاميذ على الإسهام الإيجاب للمجتمع والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر

٣. أحوال تلاميذ مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج

يتطوّر عدد تلاميذ مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج منذ بدايتها حتى الآن، ويظهر ذلك من كثرة التلاميذ الذين يتعلمون في هذه المدرسة كما في الجدول التالي:

الجدول الأول

أحوال تلاميذ مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج

للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩[٤٠]

الفصول الدراسية	السابع	الثامن	التاسع	المجموع
عدد التلاميذ	٢٥	٥٠	٤٤	١١٩

المصدر: الوثيقة عن أحوال تلاميذ مدرسة مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج

من الجدول السابق، كان عدد تلاميذ مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج في العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م ١١٩ تلميذا.

٤. أحوال المدرسين في مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج

ولدعم الخذمة التربوية في مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج، كان في تلك المدرسة عدة المدرسين والموظفين يتكونون من الخلفيات التربوية المتنوعة، كما عرضتْه الباحثة في الجدول التالي:

الجدول الثاني

أحوال المدرسين في مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية

بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية

الرقم	المدرس	التربية الأخيرة	الدرس

[٤٠] الوثيقة عن أحوال تلاميذ مدرسة مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كتبيتها الباحثة في تاريخ ٢٥ مارس ٢٠١٩

١	عبد الله، S.Pd.I	الدرجة الجامعية الأولى	العقيدة والأخلاق
٢	م. يوسف، S.Pd.I	الدرجة الجامعية الأولى	الرياضية
٣	واحد،S.Pd.I	الدرجة الجامعية الأولى	اللغة العربية
٤	الدكتوراندة فتماليزا	الدرجة الجامعية الأولى	العلم الاجتماعي
٥	فاينة، S.Pd.I	الدرجة الجامعية الأولى	العلم الطبعي
٦	أنيسة، S.Pd.I	الدرجة الجامعية الأولى	التاريخ الإسلامي
٧	أنا منتارسيه	المدرسة العالية	الفن والثقافة
٨	سواندي، S.Pd.I	الدرجة الجامعية الأولى	اللغة الإندونسية
٩	بدرية، S.Pd.I	الدرجة الجامعية الأولى	اللغة الإنجليزية
١٠	رحيمة الأولية، S.Pd.I	الدرجة الجامعية الأولى	الحاسوب
١١	ريكا فطرياني، S.Pd	الدرجة الجامعية الأولى	العلم الاجتماعي
١٢	فوسفيتا ساري، S.Pd	الدرجة الجامعية الأولى	القرآن والحديث
١٣	إيلي أغستين، S.Pd	الدرجة الجامعية الأولى	الرياضية
١٤	لقمان، S.Pd	الدرجة الجامعية الأولى	التربية البدنية
١٥	إمام غزالي	المدرسة العالية	BPI
١٦	إينيج مليحة	المدرسة العالية	التربية الوطنية
١٧	نوفاليا، S.Pd	الدرجة الجامعية الأولى	اللغة الإندونسية
١٨	إيلي ياني، S.Pd.I	الدرجة الجامعية الأولى	التربية الوطنية
١٩	عبد الرحمن، S.Sos.I	الدرجة الجامعية الأولى	التربية الوطنية
٢٠	جمال الدين	المدرسة العالية	–

المصدر: الوثيقة عن أحوال المدرسين في مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية

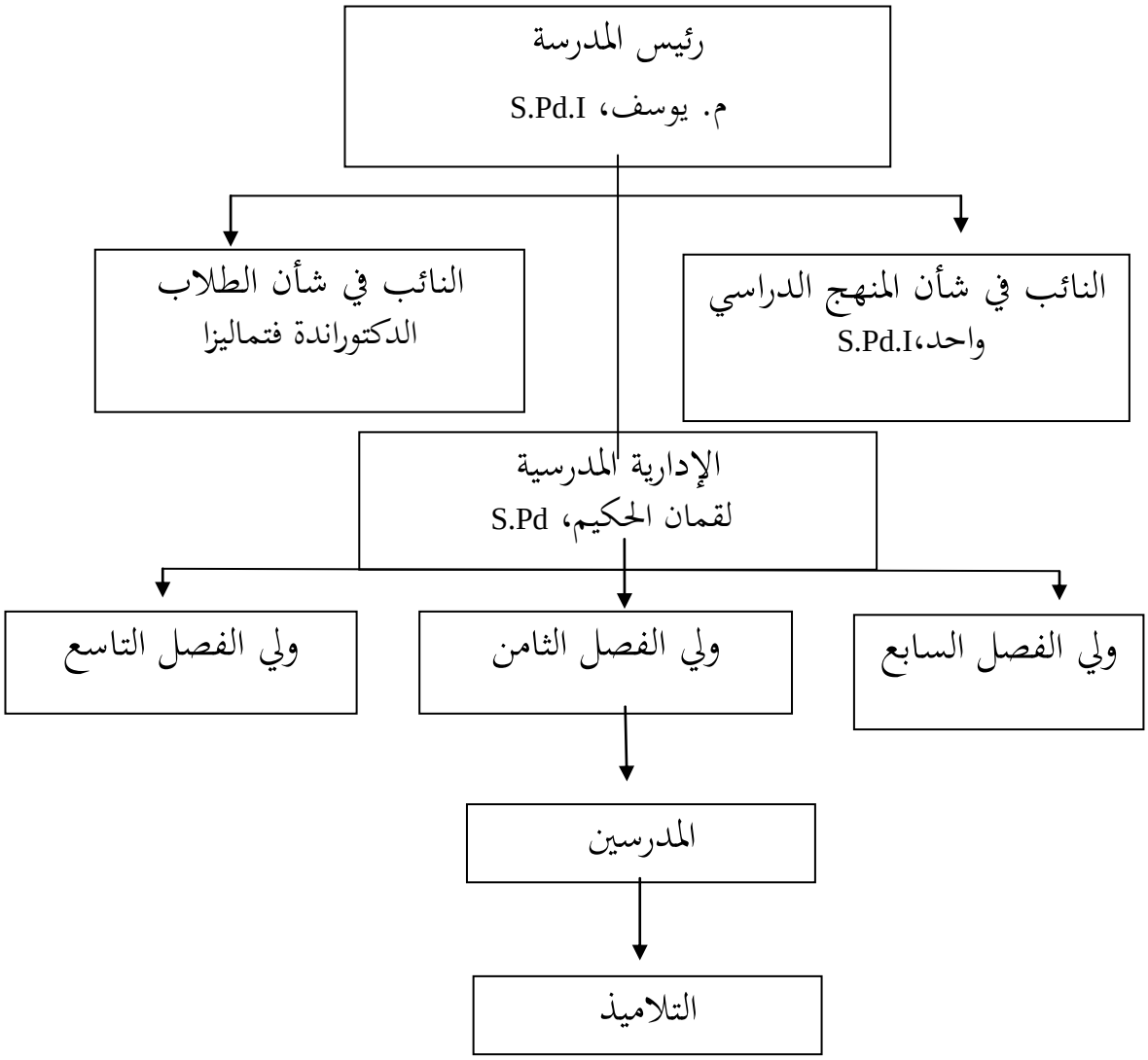
بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية

من الجدول السابق، عرف أن عدد المدرسين والموظفين في مدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية ٢٠، وهم يقومون بأنواع واجبات التدريس والوظائف الدراسية مثل اللغة العربية، والتربية الوطنية والعلم الاجتماعي والطبيعي والعلوم الأخرى.

الصورة الأولى

الهيكل التنظيمي لمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية

بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية



المصدر: الهيكل التنظيمي لمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية

ب. عرض التنفيذ الإجرائي

١. عرض التنفيذ الإجرائي في الدور الأول

يتكوّن الدور الأول من أربع مراحل، وهي التخطيط، والتنفيذ، والملاحظة، والانعكاس، وهذه المراحل الأربع تعرضها الباحثة فيما يلي:

أ- التخطيط

قامت الباحثة في مرحلة التخطيط بالأمور التالية:

١- اختيار الموضوع، التي ستعرضه الباحثة لدى التلاميذ داخل الفصل، وهي "الألوان "

٢- تعيين الأهداف الدراسية

٣- إعداد لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات

٤- إعداد المراجع العلمية المناسبة لمادة الدرس

ب- التنفيذ في الدور الأول

نفذت مرحلة التنفيذ الذي في الدور الأول على ثلاثة لقاءات، وهي كما يلي:

١. اللقاء الأول

نفذ اللقاء الأول في تاريخ ٢٥ فبراير ٢٠١٩، الذي جرى في الحصتين (٢ x ٣٥دقيقة). أما المادة الدراسية في اللقاء الأول فهي " المفردات حول الألوان "

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الأول فهي كما يلي:

أ. النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من الأنشطة التالية:

١ – إلقاء السلام والتحية

٢ – قراءة كشف الحضور.

٣ – كتابة الموضوع في السبورة

ب. النشاط الرئيس

والأنشطة التي نفذتها الباحثة في النشاط الرئيس كما يلي:

١ – تقديم المواد الدراسية بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات

٢ – عرضت الباحثة المفردات حول الألوان بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات

٣ – شرحت الباحثة معاني المفردات حول الألوان

٤ – عرضت الباحثة الصور المتنوعة حول الألوان

٥ – قسمت الباحثة الطلاب إلى أربع فرق. ويختار كل واحد منها الصورة التي يحبها

٦ – يكتب كل واحد من الفِرَق معانيَ المفردات المناسب بصورة فى أيديهم.

٧ – حددت الباحثة الوقتَ حتى يسابق بعضهم بعضا فى كتابة معاني المفردات.

٨ – بعد انتهاء الكتابة أمرت الباحثة كل فرقة أن يصلح كتابة فرقة أخر قبل أن تصححها الباحثة .

ج. النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قامت الباحثة بالأمور التالية:

١- استنتجت الباحثة والتلاميذ عن المواد التي تم تدريسها.

٢- حفزت الباحثة التلاميذ على حفظ المفردات حول الألوان في بيوتهم.

٣- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

٢. اللقاء الثاني

نفذ اللقاء الثاني في تاريخ ٤ مارس ٢٠١٩، الذي جرى في الحصتين (٢ x ٣٥دقيقة). أما المادة الدراسية التي قدمته الباحثة فهي "وضع الجملة بالمفردات حول الألوان"

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الثاني فهي كما يلي:

أ- النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من تحفيز التلاميذ على التعلم، ثم عرض موضوع الدرس، والأهداف التعليمية التي يُرجى تحصيلها.

ب- النشاط الرئيس

يتكون النشاط من الأنشطة الراكزة على تقديم المواد بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات، وفي اللقاء الثاني تأتي لعبة كلمة كما يلي:

١- عرضت الباحثة عدة كلمةٍ غير مرتبة وطلبت من التلاميذ أن يرتبوا مُطابَقَة حتى تكون جملة مفيدة

٢- أعدت الباحثة ثلاث مجموعات من البطاقات حول موضوع الألوان، وهي بطاقة صورة، وبطاقة كلمة سهلة وبطاقة عبارة

٣- قسمت الباحثة التلاميذ إلى أربع مجموعات، وقسمت لكل مجموعات البطاقات الثلاث

٤- عرض كل واحد من المجموعات تلك البطاقة التلاث، فعرض بعض التلاميذ فيها بطاقة صورة، ويليه تلميذ أخر بعرض بطاقة كلمة سهلة، ثم يليه تلميذ أخر بعرض عبارة عن الصورة وكلمة سهلة المعروضة

ج- النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قامت الباحثة بالأمور التالية:

١- استنتجت الباحثة والتلاميذ عن المواد التي تم تدريسها.

٢- حفزت الباحثة التلاميذ حفظ المفردات في بيوتهم.

٣- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

٣. اللقاء الثالث

نفذ اللقاء الثالث في الدور الأول في تاريخ ١١ مارس ٢٠١٩ الذي جري في الحصتين (٢ x ٣٥دقيقة). أما الموضوع الرئيسي الذي قدمته الباحثة فهو "فهم المقروء حول موضوع الألوان "

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الثالث فهي كما يلي:

أ- النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من تحفيز التلاميذ على التعلم، ونبّهت الباحثة التلاميذ على المواد المدروسة في اللقاء السابق، وبعد ذلك، عرضت الباحثة موضوع الدرس، والأهداف التعليمية التي يرجى تحصيلها لدى التلاميذ.

ب- النشاط الرئيس

يتكون النشاط من الأنشطة الراكزة على تقديم المواد بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات ، ولأجل التوضيح تصفها الباحثة كما يلي:

١- قدمت الباحثة على المفردات الجديدة حول موضوع الألوان غير المفردات في اللقاء السابق

٢- شرحت الباحثة معاني على المفردات حول موضوع الألوان المعروضة بلَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات

٣- طلبت الباحثة بعض التلاميذ على ترجمة بعض المفردات حول موضوع الألوان

٤- قدمت الباحثة كيفية فهم معاني المفردات حول موضوع الألوان عند القراءة

٥- أمرت الباحثة التلاميذ ترجمة نصّ القراءة حول موضوع الألوان

ج- النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قامت الباحثة بالأمور التالية:

١- استنتجت الباحثة والتلاميذ المواد التي تم تدريسها.

٢- حفزت الباحثة التلاميذ السيطرة على المفردات في بيوتهم.

٣- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

ج. الملاحظة في الدور الأول

في اللقاء الأول كان التلاميذ الذين يهتمون اهتماما جيدا على قبول المواد من الدرس ٥ تلاميذ (٢٠%)، وفي اللقاء الثاني ٧ تلاميذ (٢٨%)، وفي اللقاء الثالث ٩ تلاميذ (٣٦%)، وكان التلاميذ الذين لهم نشاط جيد في حفظ المفردات في اللقاء الأول ٦ تلاميذ (٢٤%)، وفي اللقاء الثاني ٨ تلاميذ (٣٢%)، وفي اللقاء الثالث ١١ تلميذا (٤٤%)

دلت نتائج الملاحظة على ترقية أنشطة التلاميذ في أداء الواجبات الدرسية حيث ينشط التلاميذ نشاطا جيدا في اللقاء الأول ٥ تلاميذ (٢٠%)، وفي اللقاء الثاني ٨ تلاميذ (٣٢%)، وفي اللقاء الثالث ٩ تلاميذ (٣٦%)، أما التلاميذ الذين ينشطون نشاطا جيدا في تقديم الأسئلة في اللقاء الأول فهم ٤ تلاميذ (١٦%)، وفي اللقاء الثاني ٦ تلاميذ (٢٤%)، وفي اللقاء الثالث ٨ تلاميذ (٣٢%)، ودلت نتائج الملاحظة إلى ترقية أنشطة التلاميذ في إجابة الأسئلة حيث كانت أنشطتهم في المستوى الجيد في اللقاء الأول تقع في ٤ تلاميذ (١٦%) وفي اللقاء الثاني ٧ تلاميذ (٢٨%)، وفي اللقاء الثالث ٩ تلاميذ (٣٦%).

ولأجل التوضيح، عرضت الباحثة نتائج الملاحظة في الجدول التالي:

الجدول الثالث

بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الأول بالنسبة المئوية

اللقاء الأول	المستوى	أنشطة الطلبة				
		١	٢	٣	٤	٥
	جيد	٥ (٢٠%)	٦ (٢٤)	٥ (٢٠)	٤ (١٦)	٤ (١٦)
	كافي	١١ (٤٤%)	١٤ (٥٦)	١١ (٤٤)	٨ (٣٢)	٥ (٢٠)
	ناقص	٩ (٣٦%)	٥ (٢٠)	٩(٣٦)	١٣(٥٢)	١٦ (٦٤)
المستوى		جيد		كافي		ناقص
المجموع		٩٦		١٩٦		٢٠٨
المعدل		١٩،٢%		٣٩،٢%		٤١،٦%
اللقاء الثاني	المستوى	أنشطة الطلبة				
		١	٢	٣	٤	٥
	جيد	٧ (٢٨)	٨ (٣٢)	٨ (٣٢)	٦ (٢٤)	٧ (٢٨)
	كافي	١٠ (٤٠)	١٢ (٤٨)	٩ (٣٦)	٦ (٢٤)	٥ (٢٠)
	ناقص	٨ (٣٢)	٥ (٢٠)	٨ (٣٢)	١٣(٥٢)	١٣ (٥٢)
المستوى		جيد		كافي		ناقص
المجموع		١٤٤		١٦٨		١٨٨
المعدل		٢٨،٨ %		٣٣،٦ %		٣٧،٦ %
اللقاء الثالث	المستوى	أنشطة الطلبة				
		١	٢	٣	٤	٥
	جيد	٩ (٣٦)	١١(٤٤)	٩ (٣٦)	٨ (٣٢)	٩ (٣٦)
	كافي	٩ (٣٦)	١٠(٤٠)	١٠ (٤٠)	٦ (٢٤)	٧ (٢٨)
	ناقص	٧ (٢٨)	٤ (١٦)	٦ (٢٤)	١١ (٤٤)	٩ (٣٦)
المستوى		جيد		كافي		ناقص
المجموع		١٨٤		١٦٤		١٤٨
المعدل		٣٦،٨%		٣٣،٦%		٢٩،٦%

المصدر: بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الأول

البيان

١. الاهتمام على قبول المواد

٢. النشاط لعبة مطابقة الصور والكلمات

٣. النشاط في أداء الواجبات الدراسية

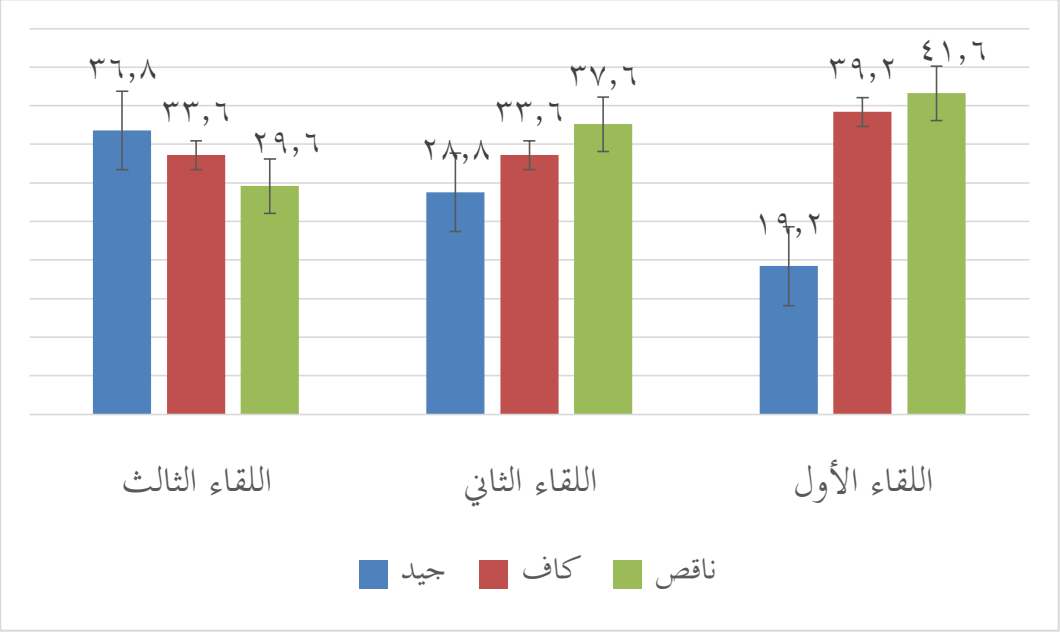
٤. النشاط في تقديم الأسئلة

٥. النشاط في إجابة الأسئلة

ولأجل التوضيح، تعرض الباحثة البايانات عن أنشطة التلاميذ في الدور الأول في الرسم البياني التالي:

الرسم البياني الأول

أنشطة التلاميذ في الدور الأول



من الرسم البياني السابق، عُرف أن أنشطة التلاميذ في اللقاء الأول في صفة عامة تكون في المستوى الناقص أي درجة ٤١,٦%، وفي اللقاء الثاني في المستوى الناقص أيضا، أي درجة ٣٧,٦%، وفي اللقاء الثالث في المستوى الجيد أي درجة ٣٦,٨%، ويشتمل كلُ المستوى في جميع اللقاءات خمسةَ أنشطة، وهي: الاهتمام على قبول المواد والنشاط لعبة مطابقة الصور

والكلمات، والنشاط في أداء الواجبات الدراسية، والنشاط في تقديم الأسئلة، والنشاط في إجابة الأسئلة، وهذا يعني أن أنشطة التلاميذ في الدور الأول تحتاج إلى التحسين والمحاولة لإجادتها في الدور الثاني.

وبعد أن تمّت مرحلة التنفيذ في الدور الأول، قامت الباحثة بالاختبار لأجل نيل البيانات عن السيطرة على المفردات بعد تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات ، أما نتائج الاختبار فهي كما يلي:

الجدول الرابع

نتائج الاختبار في الدور الأول

الرقم	المؤشرات	الدور الأول	
		الاختبار القبلي	الاختبار البعدي الأول
١	أعلى النتائج	٨٠	٨٧
٢	أدنى النتائج	٤٠	٥٧
٣	المعدل	٦٤	٧٢,٥٦
٤	النجاح (%)	٥٢%	٧٢%

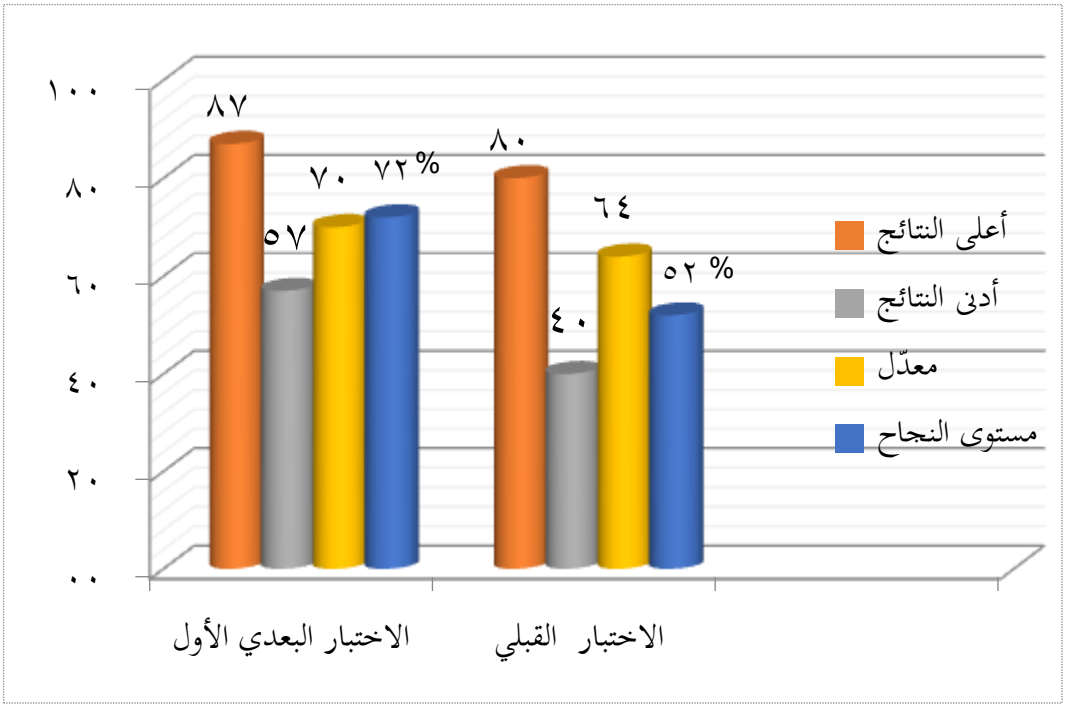
المصدر: نتائج الاختبار في الدور الأول

بناء على الجدول السابق، يظهر أن مستوى النجاح لدى التلاميذ في الدور الأول بعد الاختبار البعدي الأول يقع في مستوى نجاح ٧٢ % وهذا يترقى بالنسبة إلى مستوى النجاح قبل تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات أي ٥٢%.

ولأجل التوضيح تعرض الباحثة نتائج الاختبار في الدور الأول في الرسم البياني التالي:

الرسم البياني الثاني

نتائج الاختبار في الدور الأول



بناء على الرسم البياني السابق، يظهر أن مستوى النجاح لدى التلاميذ في الدور الأول بعد الاختبار البعدي الأول يقع في مستوى نجاح ٧٢ % وهذا يترقى بالنسبة إلى مستوى النجاح قبل تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات الذي هو ٥٢% .

هـ. الانعكاس في الدور الأول

اعتمادا على نتائج الملاحظة في الدور الأول، وجدت الباحثة الأمور التي ينبغي انعكاسها كما يلي:

١- أن مستوى النجاح قبل تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات يكون في درجة ٥٢% وبعد تطبيقها يكون في درجة ٧٣%

٢- أعلى النتائج قبل تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات يكون في قيمة ٨٠، وبعد تطبيقها في قيمة ٨٧

٣- أدنى النتائج قبل تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات يكون في قيمة ٤٠، وبعد تطبيقها في قيمة ٥٧

٢. الدور الثاني

كما يكون الإجراء في الدور الأول الذي يتكون من أربع مراحل، من التخطيط، والتنفيذ، والملاحظة، والانعكاس، فكذلك الدور الثاني، ولأجل التوضيح، تعرض الباحثة فيما يلي:

أ- التخطيط في الدور الثاني

يعتمد التخطيط في الدور الثاني على نتائج الملاحظة والانعكاس في الدور الأول، ولذلك كانت العوارض والمشكلات في الدور الأول تأخذها الباحثة انعكاسا لتحسين الأخطاء في الدور الثاني، ومرحلة التخطيط في الدور الثاني تأتي على الأمور التالية:

١- اختيار الموضوع الدراسي، التي ستعرضه الباحثة لدى التلاميذ داخل الفصل، وهي "المفردات حول موضوع العنوان"

٢- تعيين الأهداف الدراسية

٣- إعداد لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات التي تنفذها الباحثة عند عملية التعلم

٤- إعداد المراجع العلمية المناسبة لمادة الدرس

ب- التنفيذ في الدور الثاني

قامت الباحثة في مرحلة التنفيذ الذي في الدور الأول بثلاثة لقاءات، وهي كما يلي:

١. اللقاء الأول

نفذ اللقاء الأول في تاريخ ١٨ مارس ٢٠١٩ الذي جرى في الحصتين (٢ x ٣٥دقيقة). أما المادة الدراسية في اللقاء الأول فهي على المفردات حول موضوع "العنوان"

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الأول فهي كما يلي:

أ. النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من الأنشطة التالية:

١- إلقاء السلام والتحية

٢- قراءة كشف الحضور.

٣- كتابة الموضوع في السبورة

ب. النشاط الرئيس

والأنشطة التي نفذها الباحثة في النشاط الرئيس كما يلي:

١- تقديم المواد الدراسية بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات حول موضوع العنوان

٢- عرضت الباحثة المفردات حول موضوع العنوان بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات

٣- شرحت الباحثة معاني المفردات حول موضوع العنوان المعروضة بلَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات

٤- طلبت الباحثة بعض التلاميذ على ترتيب المفردات غير المرتبة حتى تكون جملة تامة

٥- قدمت الباحثة كيفية ترتيب المفردات غير المرتبة حتى تكون جملة تامة حول موضوع العنوان

٦- أمرت الباحثة التلاميذ ترتيب المفردات حول موضوع العنوان حتى تكون جملة فعلية

ج. النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قام الباحثة على الأمور التالية:

١- استنتجت الباحثة والتلاميذ عن المواد التي تم تدريسها.

٢- حفزت الباحثة التلاميذ على حفظ المفردات في بيوتهم.

٣- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

٢. اللقاء الثاني

نفذ اللقاء الثاني في تاريخ ٢٣ مارس ٢٠١٩ الذي جرى في ساعتي الدرس (٢ x ٣٥دقيقة). أما المادة الدراسية التي قدماه الباحثة فهي "الحوار حول موضوع العنوان"

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الثاني فهي كما يلي:

أ. النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من تحفيز التلاميذ على التعلم، ثم عرضت الباحثة موضوع الدرس، والأهداف التعليمية التي يُرجى تحصيلها لدى التلاميذ.

ب. النشاط الرئيس

١- عرضت الباحثة الصور المتنوعة المتعلقة بالمفردات حول موضوع العنوان

٢- قسمت الباحثة التلاميذ على أربع فرق

٣- يكتب كل واحد من الفِرَق معانيَ المفردات المناسبة بصورة فى أيديهم.

٤- حددت الباحثة الوقتَ حتى يسابق بعضهم بعضا فى كتابة معاني المفردات حول موضوع العنوان

٥- . بعد انتهاء الكتابة أمرت الباحثة كل فرق أن يصلح كتابة فرقة أخر قبل أن تصححها الباحثة .

ج- النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قامت الباحثة بالأمور التالية:

١- استنتجت الباحثة والتلاميذ عن المواد التي تم تدريسها.

٢- حفزت الباحثة التلاميذ على مراجعة المفردات في بيوتهم.

٣- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

٣. اللقاء الثالث

نفذ اللقاء الثالث في الدور الأول في تاريخ ١ أبريل ٢٠١٩ الذي جري في ساعتي الدرس (٢ x ٣٥دقيقة). أما الموضوع

الرئيسي الذي قدمه الباحثة فهو "فهم المقروء حول موضوع العنوان"

أما الخطوات التعليمية في اللقاء الثاني فهي كما يلي:

أ) النشاط الأول

يتكون النشاط الأول من تحفيز التلاميذ على التعلم، ونبّهت الباحثة التلاميذ على المواد المدروسة في اللقاء السابق، وبعد ذلك، عرضت الباحثة موضوع الدرس، والأهداف التعليمية التي يرجى تحصيلها لدى التلاميذ.

ب- النشاط الرئيس

يتكون النشاط من الأنشطة الراكزة على تقديم المواد بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات ، ولأجل التوضيح تصفها الباحثة فيما يلي:

١- تقديم المواد الدراسية بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات حول موضوع العنوان

٢- عرضت الباحثة المفردات الجديدة حول موضوع العنوان بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات

٣- شرحت الباحثة معاني المفردات حول موضوع العنوان

٤- قدمت الباحثة كيفية وضع الجملة حول موضوع العنوان

٥- عرضت الباحثة كلمات غير مرتبة وطلبت من التلاميذ أن يرتبوا مُطابَقَة حتى تكون جملة مفيدة

٦- أعدت الباحثة ثلاث مجموعات من البطاقات حول موضوع العنوان، وهي بطاقة صورة، وبطاقة كلمة سهلة وبطاقة عبارة

٧- قسمت الباحثة التلاميذ إلى أربع مجموعات، وأعطت الباحثة لكل مجموعات البطاقات الثلاث

٨- عرض كل واحد من المجموعات تلك البطاقة التلاث، فعرض بعض التلاميذ فيها بطاقة صورة، ويليه تلميذ أخر بعرض بطاقة كلمة سهلة، ثم يليه تلميذ أخر بعرض عبارة عن الصورة وكلمة سهلة المعروضة

٩- قامت الباحثة بالتصحيح عن أخطاء التلاميذ وتوجيههم عند وجود المشكلات

ج- النشاط الأخير

وفي النشاط الأخير قامت الباحثة بالأمور التالية:

١- استنتجت الباحثة والتلاميذ عن المواد التي تم تدريسها.

٢- حفزت الباحثة التلاميذ على مراجعة الدرس في بيوتهم.

٣- إعطاء الواجبات المنزلية التي سيعملها التلاميذ.

ج. الملاحظة في الدور الثاني

في اللقاء الأول كان التلاميذ الذين يهتمون اهتماما جيدا على قبول المواد ١٠ تلاميذ (٤٠%)، وفي اللقاء الثاني ١٤ تلاميذ (٥٦%)، وفي اللقاء الثالث ١٦ تلاميذ (٦٤%)، وكان التلاميذ

الذين لهم نشاط جيد في مطابقة الصورة والكلمات في اللقاء الأول ١٢ تلاميذ (٤٨%)، وفي اللقاء الثاني ١٥ تلاميذ (٦٠%)، وفي اللقاء الثالث ١٧ تلميذا (٦٨%)

ودلت نتائج الملاحظة إلى ترقية أنشطة التلاميذ في أداء الواجبات الدرسية حيث كانوا ينشطون نشاطا جيدا في اللقاء الأول ٧ تلاميذ (٢٨%)، وفي اللقاء الثاني ٨١١ تلاميذ (٤٤%)، وفي اللقاء الثالث ١٣ تلاميذ (٥٢%)، أما التلاميذ الذين ينشطون نشاطا جيدا في تقديم الأسئلة في اللقاء الأول فهم ٨ تلاميذ (٣٢%)، وفي اللقاء الثاني ١٣ تلاميذ (٥٢%)، وفي اللقاء الثالث ١٥ تلاميذ (٦٠%)، ودلت نتائج الملاحظة إلى ترقية أنشطة التلاميذ في إجابة الأسئلة حيث كانت أنشطتهم في المستوى الجيد في اللقاء الأول تقع في ١١ تلاميذ (٤٤%) وفي اللقاء الثاني ١٥ تلاميذ (٦٠%)، وفي اللقاء الثالث ١٧ تلاميذ (٦٨%).

ولأجل التوضيح، تعرض الباحثة نتائج الملاحظة في الجدول التالي:

الجدول الخامس

بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الثاني بالنسبة المئوية

اللقاء الأول	المستوى	أنشطة الطلبة				
		١	٢	٣	٤	٥
	جيد	١٠ (٤٠%)	١٢ (٤٨)	٧ (٢٨)	٨ (٣٢)	١١ (٤٤)
	كافي	٨ (٣٢%)	٧ (٢٨)	١٢(٤٨)	٦ (٢٤)	٦ (٢٤)
	ناقص	٧ (٢٨%)	٦ (٢٤)	٦(٢٤)	١١(٤٤)	٨ (٣٢)
المستوى		جيد		كافي		ناقص
المجموع		١٩٢		١٥٦		١٥٢
المعدل		٣٨،٤%		٣١،٢%		٣٠،٤%
اللقاء الثاني	المستوى	أنشطة الطلبة				
		١	٢	٣	٤	٥
	جيد	١٤ (٥٦)	١٥ (٦٠)	١١ (٤٤)	١٣ (٥٢)	١٥ (٦٠)
	كافي	٦ (٢٤)	٥ (٢٠)	٨ (٣٢)	٦ (٢٤)	٦ (٢٤)
	ناقص	٥ (٢٠)	٥ (٢٠)	٦ (٢٤)	٦ (٢٤)	٤ (١٦)
المستوى		جيد		كافي		ناقص
المجموع		٢٧٢		١٢٤		١٠٤
المعدل		٥٤،٤ %		٢٤،٨ %		٢٠،٨ %
اللقاء الثالث	المستوى	أنشطة الطلبة				
		١	٢	٣	٤	٥
	جيد	١٦ (٦٤)	١٧(٦٨)	١٣ (٥٢)	١٥ (٦٠)	١٧ (٦٨)
	كافي	٥ (٢٠)	٤(١٦)	٧ (٢٨)	٥ (٢٠)	٥ (٢٠)
	ناقص	٤ (١٦)	٤ (١٦)	٥ (٢٠)	٥ (٢٠)	٣ (١٢)
المستوى		جيد		كافي		ناقص
المجموع		٣١٢		١٠٤		٨٤
المعدل		٦٢،٤%		٢٠،٨%		١٦،٨%

المصدر: بيانات الملاحظة عن أنشطة التلاميذ في الدور الثاني

البيان

١. الاهتمام على قبول المواد

٢. النشاط في لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات

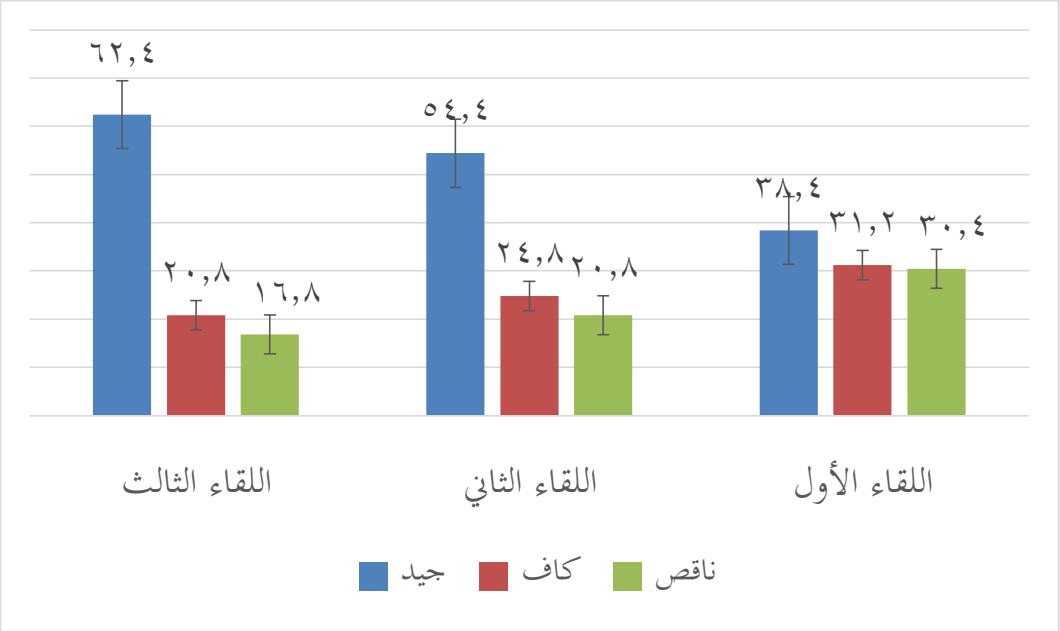
٣. النشاط في قيام الواجبات الدراسية

٤. النشاط في تقديم الأسئلة

٥. النشاط في إجابة الأسئلة

الرسم البياني الثالث

أنشطة التلاميذ في الدور الثاني



من الرسم البياني السابق، عُرف أن أنشطة التلاميذ في الدور الثاني في اللقاء الأول تكون في المستوى الجيد أي درجة ٣٨,٤%، وفي اللقاء الثاني في المستوى الجيد أيضا، أي درجة ٥٤,٤%، وفي اللقاء الثالث في المستوى الجيد أي درجة ٦٢,٤%، ويشتمل كلُ المستوى في جميع اللقاءات خمسةَ أنشطة، وهي: الاهتمام على قبول المواد والنشاط لعبة مطابقة الصور والكلمات،

والنشاط في أداء الواجبات الدراسية، والنشاط في تقديم الأسئلة، والنشاط في إجابة الأسئلة، وهذا يعني أن أنشطة التلاميذ في الدور الثاني تترقى من أنشطتهم في الدور الأول حيث كانت أنشطتهم في أخر الدور الأول تكون في درجة ٣٦,٨%، وفي أخر الدور الثاني تكون في درجة ٦٢,٤%.

وبعد أن تمّت مرحلة الإجراءات في الدور الأول، قامت الباحثة بالاختبار لأجل نيل البيانات عن السيطرة على المفردات بعد تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات ، أما نتائج الاختبار فهي كما يلي:

الجدول السادس

نتائج الاختبار في أخر الدور الأول وأخر الدور الثاني

الرقم	مؤشرات	الاختبار البعدي	
		الأول	الثاني
١	معدّل	٧٢،٥٦	٧٦,٤
٢	أعلى الدرجات	٨٧	٩٠
٣	أدنى الدرجات	٥٧	٦٥
٤	مستوى النجاح	%٧٢	%٩٢

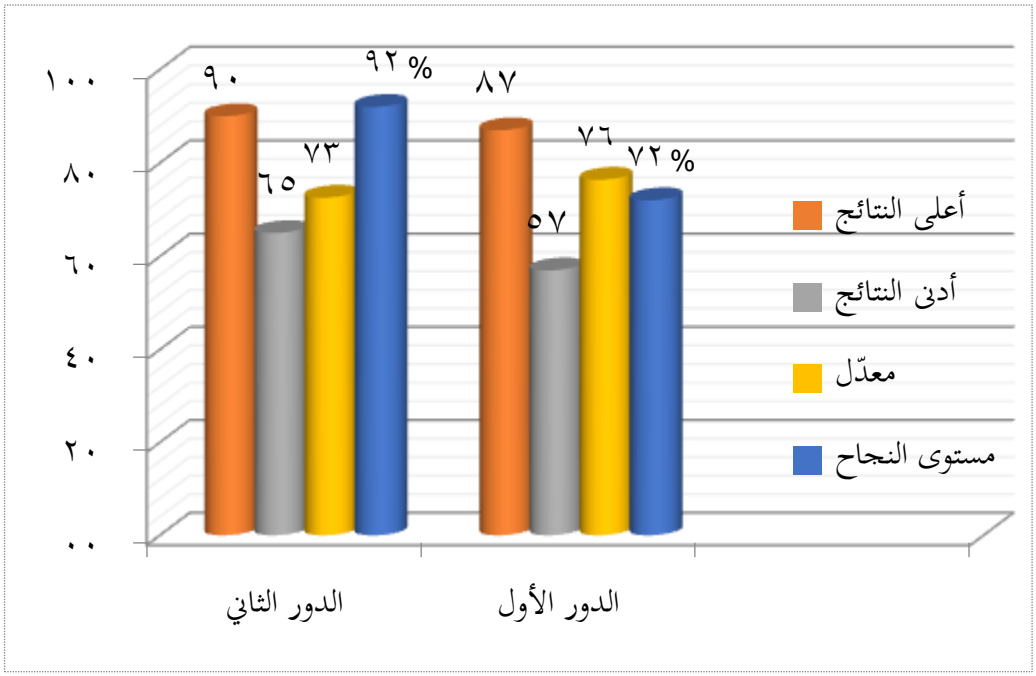
المصدر: نتائج الاختبار القبلي والبعدي

بناء على الجدول السابق، تظهر ترقية نتائج الاختبار من الاختبار البعدي الأول إلى الاختبار البعدي الثاني، حيث كان مستوى النجاح في الاختبار البعدي الأول يقع في درجة ٧٢% وفي الاختبار البعدي الثاني يقع في درجة ٩٢% .

ولأجل التوضيح، تعرض الباحثة ترقية نتائج الاختبار من الاختبار البعدي الأول إلى الاختبار البعدي الثاني في الرسم البياني التالي:

الرسم البياني الثالث

نتائج الاختبار في الدور الأول والدور الثاني



بناء على البيانات في الرسم البياني السابق، تظهر ترقية نتائج الاختبار من الدور الأول إلى الدور الثاني، حيث كان مستوى النجاح في الدور الأول يقع في درجة ٧٢% وفي الدور الثاني يقع في درجة ٩٢% .

د. الانعكاس في الدور الثاني

اعتمادا على نتائج الملاحظة في الدور الثاني، وجدت الباحثة الأمور التالية:

أ- أن مستوى النجاح قبل تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات يكون في درجة ٥٢ % وفي الدور الثاني يكون في درجة ٩٢%.

ب- أعلى النتائج قبل تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات يكون في قيمة ٨٠، وبعد تطبيقه في قيمة ٩٠.

ج- أدنى النتائج قبل تطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات يكون في قيمة ٤٠، وبعد تطبيقه في الدور الثاني يقع في قيمة ٦٥.

ج. تحليل البيانات ومناقشتها

وبعد تمام البحث الإجرائي من الدور الأول حتى الدور الثاني، الاختبار القبلي والاختبار البعدي الأول وكذا الاختبار البعدي الثاني، فتحلل الباحثة البيانات نتائج الاختبارات الثلاثة لاجل معرفة ترقية نتائج الاختبار ومدى ترقيتها.

أما تقنية تحليل البيانات الذي استخدمه الباحثة فهو الرموز Persentase, كما يلي:

$$P = \frac{f}{N} \text{ x } 100 \ \%$$

Keterangan:

P = Persentase

f = Frekuensi

N = Jumlah subjek

ولتطبيق الحساب بالرموز المذكور، فالخطوة الأولى عرض بيانات نتائج الاختبار في الدور الأول والثاني كما في الجدول التالي:

الجدول السابع

البيانات عن نتائج الاختبار في الدور الأول

النمرة	الاختبار القبلي			الاختبار البعدي الأول		
	نتائج	ناجحة	غير ناجحة	نتائج	ناجحة	غير ناجحة
١	٧٠	✓		٧٧	✓	
٢	٦٠		✓	٧٧	✓	
٣	٧٠	✓		٨٠	✓	
٤	٥٠		✓	٥٧		✓
٥	٧٠	✓		٧٧	✓	
٦	٦٠		✓	٧٧	✓	
٧	٦٠		✓	٦٧		✓
٨	٧٠	✓		٧٧	✓	
٩	٦٠		✓	٦٧		✓
١٠	٧٠	✓		٧٧	✓	
١١	٧٠	✓		٧٧	✓	
١٢	٥٠		✓	٥٧		✓
١٣	٨٠	✓		٨٠	✓	
١٤	٦٠		✓	٦٧		✓
١٥	٧٠	✓		٧٧	✓	
١٦	٤٠		✓	٥٧		✓
١٧	٧٠	✓		٧٧	✓	
١٨	٦٠		✓	٧٧	✓	
١٩	٨٠	✓		٨٧	✓	

٢٠	٥٠		✓	٥٧		✓
٢١	٧٠	✓		٧٧	✓	
٢٢	٧٠	✓		٧٧		
٢٣	٥٠		✓	٥٧		✓
٢٤	٨٠	✓		٨٠		
٢٥	٦٠		✓	٧٧		
المجموع	١٦٠٠	١٣	١٢	١٨١٤	١٨	٧
المعدل	٦٤			٧٢,٥٦		
أعلى القيمة	٨٠			٨٧		
أدنى القيمة	٤٠			٥٧		
بالمئوية %		%٥٢	%٤٨		%٧٢	%٢٨

المصدر: نتائج الاختبار في الدور الأول

بناء على الجدول المذكور، يعرف أن مجموع النتائج في الاختبار القبلي من الدور الأول يكون في قيمة ١٦٠٠، وفي الاختبار البعدي الأول يكون في قيمة ١٨١٤، وأن التلاميذ الذين نالوا النتائج الناجحة في الاختبار القبلي، هم ١٣ تلميذا (٥٢%)، والذين لم ينالوا النتائج الناجحة هم ١٢ تلميذا (٤٨%).

أما التلاميذ الذين نجحوا في الاختبار البعدي الأول، فهم ١٨ تلميذا (٧٢%)، والذين لم ينالوا النتائج الناجحة هم سبعة (٧) تلاميذ أي ٢٨%.

الجدول الثامن

البيانات عن نتائج الاختبار في الدور الثاني

النمرة	الاختبار البعدي الأول			الاختبار البعدي الثاني		
	نتائج	ناجحة	غير ناجحة	نتائج	ناجحة	غير ناجحة
١	٧٧	✓		٨٠	✓	
٢	٧٧	✓		٧٥	✓	
٣	٨٠	✓		٨٥	✓	
٤	٥٧		✓	٧٠	✓	
٥	٧٧	✓		٨٠	✓	
٦	٧٧	✓		٨٠	✓	
٧	٦٧		✓	٧٠	✓	
٨	٧٧	✓		٧٥	✓	
٩	٦٧		✓	٧٠	✓	
١٠	٧٧	✓		٨٠	✓	
١١	٧٧	✓		٨٥	✓	
١٢	٥٧		✓	٦٥		✓
١٣	٨٠	✓		٩٠	✓	
١٤	٦٧		✓	٧٠	✓	
١٥	٧٧	✓		٧٥	✓	
١٦	٥٧		✓	٦٥		✓
١٧	٧٧	✓		٨٠	✓	
١٨	٧٧	✓		٧٥	✓	
١٩	٨٧	✓		٨٥	✓	
٢٠	٥٧		✓	٧٠	✓	

٢١	٧٧	✓		٨٠	✓	
٢٢	٧٧			٨٠	✓	
٢٣	٥٧		✓	٧٠	✓	
٢٤	٨٠			٨٥	✓	
٢٥	٧٧			٧٠	✓	
المجموع	١٨١٤	١٨	٧	١٩١٠	٢٣	٢
المعدل	٧٢,٥٦			٧٦,٤		
أعلى النتائج	٨٧			٩٠		
أدنى النتائج	٥٧			٦٥		
بالمئة		٧٢%	٢٨%		٩٢	٨

المصدر: نتائج الاختبار في الدور الثاني

من الجدول السابق يُعرَف أن مجموع النتائج في الاختبار البعدي الأول تكون في قيمة ١٨١٤ وفي الاختبار البعدي الثاني تكون في قيمة ١٩١٠ وأن أعلى النتائج في الاختبار البعدي الأول تكون في قيمة ٨٧ وأدناها في قيمة ٥٧، وأعلى النتائج في الاختبار البعدي الثاني تكون قيمة ٩٠ وأدناها في قيمة ٦٥.

أشارت نتائج الاختبار إلى أن تطبيق لعبة مطابقة الصور والكلمات تستطيع ترقية السيطرة على المفردات، ويمكن ذلك لأن مزايا تلك اللعبة تنشط التلاميذ عند عملية التعلم وتدعو لهم إلى مشاركة التعلم بإعداد بطاقة الصور والكلمات مع التفكير والتحليل والتأمل في معاني المفردات المعروضة في الصور، وتلك اللعبة تمرِّن التلاميذَ على مطابقة الصور بمعاني المفردات المناسبة، وتطلب منهم التعبير عنها بكلمة سهلة وعبارة بسيطة

حول معاني المفردات في الصور، وتطلب منهم أيضا وضعَ كلماتٍ غير مرتبة في الجملة المفيدة، وهذا يعني أن التلاميذ من خلال تلك اللعبة يمارسون تطبيق كلمة بكلمة أخرى المناسبتينِ، وإدراك مكانة كلمة التي حقها في الأول وبعضها في الأخر.

ذكر ناصف مصطفى أحمد أن الجوهر الحقيقي للالعاب يكمن عدة المزايا وهي روح التنافس الأخوي للتفوّق على الآخرين، ومشاهدة الآخرين ومتابعتهم في المسابقات المختلفة وتشجيعهم وحث النفس على تحسين إمكاناتها الذاتية. والتعاون مع الأقران لإنجاز عمل معين أو لتحقيق انتصارٍ مّا [٤١] .وكانت لعبة مُطابَقَة الصور والكلمات من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرة من الدارسين على روح التنافس الأخوي للتفوق على الآخرين ومواصلة تلك الجهود ومساندتها وكذا مساعدة المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى، تنشأ لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام. والألعاب اللغوية تساعد إشراك الحواس الخمس في عملية التعليم. وإذا كان تعلم لغة ثانية عملا شاقا في بعض الأحيان فإن الألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من التلاميذ على مواصلة الجهد في الفهم وفي التدريب للتمكن من استخدام اللغة الجديدة وللتنمية المتواصلة لمهاراتها المختلفة.

وفي صفة عامة أن لعبة مطابقة الصور والكلمات تتضمن المزايا التي تُرقِّي السيطرة على المفردات من المستوى الناقص إلى المستوى الجيد، وأثبتتْ على ذلك نتائجُ البحث، حيث كان التلاميذ الذين نالوا النتائج الناجحة

---

[٤١] ناصف مصطفى عبد العزيز، *الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية*، (الرياض: دار المريخ، ١٩٨٣)، ص. ١٤

في الاختبار البعدي الأول فهم ١٨ تلميذا، أي ٧٢%، والذين لا ينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدي الأول فهم ٧ تلاميذ، أي ٢٨%، أما التلاميذ الذين نالوا النتائج الناجحة في الاختبار البعدي الثاني فهم ٢٣ تلميذا، أي ٩٢ %، والذين لاينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدي الثاني هم تلميذان أي ٨ %، وعلى ذلك، تعرف ترقية نتائج الاختبار من الدور الأول إلى الدور الثاني في مسافة ٢٠%. إضافة إلى نتائج البحث المذكورة، فكانت الفرضية التي قدمتها الباحثة، وهي: "تترقّى السيطرةُ على المفردات بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩" مقبولة.

الفصل الخامس

الخلاصة والاقراحات

أ. الخلاصة

تترقى جودة عملية تعليم اللغة العربية بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات ، وظهر ذلك من ترقية أنشطة التلاميذ من اللقاء الأول إلى اللقاء الثالث في الدور الأول، حيث كان مجموع نتائج الأنشطة في اللقاء الأول تكون في مستوى الناقص بقيمة٤١،٦% وفي اللقاء الثاني في مستوى الناقص أيضا بقيمة ٣٧،٦%، وفي اللقاء الثالث يترقى إلى مستوى الجيد بقيمة ٣٦،٨%. وتعرف ترقية أنشطة التلاميذ من اللقاء الأول إلى اللقاء الثالث في الدور الثاني، حيث كان مجموع نتائج الأنشطة في اللقاء الأول تكون في مستوى الجيد بقيمة ٣٨،٤% وفي اللقاء الثاني في مستوى الجيد أيضا بقيمة ٥٤،٤%، وفي اللقاء الثالث يترقى إلى مستوى الجيد بقيمة ٦٢،٤%.

ويترقى السيطرة على المفردات بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٨ حيث كانت نتائج الاختبار لدى التلاميذ تترقى من الدور الأول إلى الدور الثاني، وذلك لأن نتائج الاختبار في أخر الدور الأول تكون في قيمة ١٧٦٠ وفي أخر الدور الثاني تكون في قيمة ١٨٧٥. وكان التلاميذ الذين ينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدي الأول فهم ٢٠ تلميذا، أي ٨٠ %، والذين لاينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدي الأول فهم ٥ تلاميذ، أي ٢٠%، أما التلاميذ الذين ينالون النتائج في مستوى النجاح في الاختبار البعدي الثاني فهم ٢٣تلميذا، أي ٩٢%، والذين لاينالون النتائج الناجحة في الاختبار البعدي الثاني هم ٢ تلميذان أي ٨ %، وعلى ذلك تعرف ترقية جفظ على المفردات في أخر الدور الثاني في

مسافة ١٢%، وعلى ذلك فكانت الفرضية التي قدمتها الباحثة، وهي: "رقى السيطرة على المفردات بتطبيق لَعْبة مُطابَقَة الصُوَّر والكلمات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية للعام الدراسي٢٠١٨/٢٠١٩" مقبولة

ب. الاقتراحات

١. اقترحت الباحثة لمدرس اللغة العربية بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية أن يكثر لَعْبة الصُوَّر والكلمات مثل مُطابَقَة في عملية تعليم اللغة العربية، وأن يأمر التلاميذ على مراجعة المواد خارج الفصل لمساعدتهم على السيطرة على المفردات العربية.

٢. اقترحت الباحثة على تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار الهدى الثانوية الإسلامية بوكيت كمونينج لامبونج الشمالية أن يجتهدوا على التعلم خاصة في السيطرة على المفردات العربية لينالوا نتائج التعلم الجيدة ويترقوا في تحصيل دراسي اللغة.

المراجع العربية

إيمان عباس الحفاف، *اللعب*، عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠٠٩

بليغ حمدي إسماعيل، *استراتيجيات تدريس اللغة العربية*، عمان: دار المناهج، ٢٠١١

حسيب عبد الحليم شعيب، *مرجع المعلم في طرائق تدريس اللغة العربية، في المراحل الابتدائية والمتوسطة والثانوية*، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٥

رشدي أحمد طعيمة وزينب النجار، *معجم المصطلحات التربوية والنفسية*، القاهرة: الدار المصرية، ٢٠٠٣

--------، *المرجع في تعليم اللغة العربية*، مكة: جامعة أم القرى، دون سنة

--------، *المهارة اللغوية، مستوياتها، تدريسها، صعوباتها*، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤

--------، *تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه*، إيسيسكو: المنظمة الإسلامية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩

محمد علي الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، : عمان: دار الفلاح، ٢٠٠٠

محمد عيسى داود، *أصول التدريس: النظري والعملي*، عمان: دار يافا للنشر والتوزيع، ٢٠١٤

محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* مملكة العربية السعودية، جامعة أمّ القرى،١٩٨٥

مهدي وهبة وكامل المهندس، *معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب*، بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٤

ناصف مصطفى عبد العزيز، *الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية*، الرياض: دار المريخ، ١٩٨٣

المراجع الإندونسية

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik.*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2010

Aziz Fakhrurrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta; Direktorat Jenderal Pendidikan Islam, 2012

Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam pembelajaran Bahasa Arab*" Yogyakarta: Diva press. 2011

Hamzah B. Uno, *Menjadi Peneliti PTK yang Profesional*, Jakarta: Bumi Aksara, 2012

http://www.almaany.com dikases tanggal 11 Juli 2018

Mohammad Asrori, *Penelitian Tindakan Kelas*, Bandung: Wacana Prima, 2008

Pepen Supendi dan Nurhidayat, *Fun Game*, Bogor: Penerbit Swadaya, 2008

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian.* Jakarta: Rineka Cipta, 2006

Sukardi, *Metode Penelitian Pendidikan Tindakan Kelas, Implementasi, dan Pengemba-ngannya*, Jakarta: Bumi AKsara, 2013

Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-Maliki Press, 2011

Umi Hanifah, *أهمية الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية* , Jurnal Ilmu Tarbiyah "At-Tajdid", Vol. 1, No. 2, Juli 2012

Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2015

MENCOCOKKAN GAMBAR DAN KATA PADA SISWA KELAS VII MTs DARUL HUDA BUKIT KEMUNING LAMPUNG UTARA T.P. 2018/2019

ALAT PENGUMPULAN DATA
(APD)

KISI-KISI SOAL PRE TEST

No	**Indikator**	**Jumlah Soal**	**Tingkat Kesukaran**		
			Mudah	**Sedang**	**Sukar**
1	Melengkapi wacana dengan kosakata tentang الألوان pada susunan *idhofah*	3	✓		
			✓		
				✓	
2	Melengkapi wacana dengan kosakata tentang الألوان pada susunan *jumlah ismiyyah*	4			✓
					✓
				✓	
				✓	
3	Menyebutkan warna yang sesuai dengan buah-buahan	3	✓		
			✓		
				✓	
5	Jumlah	10	4	4	2

PRE TEST

Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas / Semester	:	VII / 2
Kopetensi Dasar	:	Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: الألوان
Indikator	:	Menunjukkan contoh ungkapan sederhana tentang: الألوان

أنظر الصور المذكورة، واختر إحدى الأجوبة المناسبة !

١. لون الموز ...

أ. أرزق ب. أحضر ج. أصفر د. أبيض

٢. لون الرمان ...

ب. أحضر ج. أصفر ج. أسمر د.أحمر

٣. البيضة لونها ....

أ. سمراء ب. أسمر ج. أحضر د. حضراء

٤. العتب لونه ...

أ. أرزق ب. زرقاء ج. أحمر د. أبيض

٥. لون البرتقال ...

أ. أبيض ب. أحضر ج. أصفر د. أحمر

٦. البَنَفْسَنْجِيُّ لون ...

أ.البرتقال ب.التفاح ج. البيضة د. العنب

٧. الأحمر لون ...

أ. التفاح ب. البيضة ج. الموز د. العنب

٨. البابايا لونه ...

أ. أحمر ب. أصفر ج. أحضر د. أبيض

٩. لون الباذنجان ...

أ. بنفسنجي ب. أبيض ج. أحضر د. أصفر

١٠. الأحضر لون ..

أ. البيضة ب.البرتقال ج. الموز د. العنب

KUNCI JAWABAN PRE TEST

١	ج. أصفر
٢	د.أحمر
٣	أ. سمراء
٤	أ. أرزق
٥	ب. أحضر
٦	د. العنب
٧	أ. التفاح
٨	ج. أحضر
٩	أ. بنفسنجي
١٠	ب.البرتقال

A. Format Penilaian Tes Tulis (Pilihan Ganda)

1. Nilai Maksimal = 100
2. Jawaban benar setiap butir soal = 10
3. Jawaban salah setiap butir soal = 0

B. Format Penilaian akhir = Jumlah Jawaban Benar X 10

C. Rata-rata Kelas $= \frac{\text{Total Nilai siswa}}{\text{Jumlah siswa}}$

Persentase Ketuntasan $= \frac{\text{Jumlah Nilai yang Tuntas}}{\text{Jumlah Siswa}} \text{ X } 100$

KISI-KISI SOAL POS TEST 1

No	Indikator	Jumlah Soal	Tingkat Kesukaran		
			Mudah	Sedang	Sukar
1	Melengkapi wacana dengan kosakata tentang الألوان disertai isyim isyarah	5	✓		
			✓		
	Melengkapi wacana dengan kosakata tentang الألوان dalam struktur jumlah ismiyyah			✓	
2	Melengkapi wacana dengan kosakata tentang الألوان disertai isyim isyarah	5			✓
					✓
				✓	
				✓	
3	Melengkapi wacana dengan kosakata tentang الألوان dalam struktur jumlah ismiyyah	5	✓		
			✓		
				✓	
5	Jumlah	15	4	4	2

POS TEST 1

Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas / Semester	:	VII / 2
Kopetensi Dasar	:	Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: الألوان
Indikator	:	Menggunakan gambar tentang الألوان untuk menyusun ungkapan dengan struktur kalimat yang lengkap

أنظر الصور المذكورة، واختر إحدى المناسبة ! لون البرتقال أحضر

١. هذا موز، لونه ...

أ. أبيض ب. أسود ج. أصفر د. أزرق

٢. ذلك الرمان، لونه ...

أ. أبيض ب. أسود ج. أصفر د.أحمر

٣. تلك البيضة لونها ....

أ. سمراء ب. أسمر ج. أحضر د. حضراء

٤. هذا العنب لونه ...

أ. أرزق ب. زرقاء ج. أحمر د. أبيض

٥. ذلك البرتقال، لونه ...

أ. أحمر ب. أحضر ج. بنفسنجي د. أبيض

٦. البَنَفْسَنْجِيُّ لون ...

أ. أبيض ب. الباذنجان ج. أصفر د. العنب

٧. الأحمر لون ...

أ. التفاح ب. البيضة ج. الموز د. العنب

٨. البابايا لونه ...

أ. أحمر ب. أصفر ج. أحضر د. أبيض

٩. لون الباذنجان ...

أ. بنفسنجي ب. أبيض ج. أحضر د. أصفر

١٠. الأحضر لون ..

أ. البيضة ب.البرتقال ج. الموز د. العنب

١١ الطماطم لونه ...

أ. أحضر ب. الباذنجان ج. أحمر د. العنب

١٢ الذرة لونها ...

أ. أبيض ب. أسود ج. أصفر د. أزرق

١٣ الجزر لونه ...

أ. أصفر ب. برتقالي ج. أحضر د. أحمر

١٤ لون الَمنْجَا ...

أ. أصفر ب. أسود ج. أحضر د. أزرق

١٥ لون الفَرَاوَلَةٌ

أ. أحمر ب. الباذنجان ج. أصفر د. العنب

KUNCI JAWABAN POS TEST 1

١. ج. أصفر

٢. د.أحمر

٣. أ. سمراء

٤. أ. أرزق

٥. ب. أحضر

٦. الباذنجان

٧. أ. التفاح

٨. ب. أصفر

٩. أ. بنفسنجي

١٠. ب.البرتقال

١١. ج. أحمر

١٢. ج. أصفر

١٣. أ. أصفر

١٤. ج. أحضر

١٥. أ. أحمر

A. Format Penilaian Tes Tulis (Pilihan Ganda) Pos Test 1

1. Nilai Maksimal = 100
2. Jawaban benar setiap butir soal = 6,6
3. Jawaban salah setiap butir soal = 0

B. Format Penilaian akhir = Jumlah Jawaban benar X 6,6

C. Rata-rata Kelas $= \frac{\text{Total Nilai siswa}}{\text{Jumlah siswa}}$

D. Persentase Ketuntasan $= \frac{\text{Jumlah Nilai yang Tuntas}}{\text{Jumlah Siswa}} \text{ X } 100$

KISI-KISI SOAL POS TEST 2

No	Indikator	Jumlah Soal	Tingkat Kesukaran		
			Mudah	Sedang	Sukar
1	Melengkapi wacana dengan kosakata tentang الألوان disertai isyim isyarah	5	✓		
				✓	
2	Menyebutkan jenis buah-buahan yang berwarna merah	5			✓
3	Menyebutkan jenis buah-buahan yang berwarna hijau	5	✓		
4	Menyebutkan jenis buah-buahan yang berwarna kuning	5		✓	
5	Jumlah	20			

A. Format Penilaian Tes Tulis (Pilihan Ganda) Pos Test 2

4. Nilai Maksimal = 100
5. Jawaban benar setiap butir soal = 5
6. Jawaban salah setiap butir soal = 0

B. Format Penilaian akhir = Jumlah Jawaban benar X 5

C. Rata-rata Kelas $= \frac{\text{Total Nilai siswa}}{\text{Jumlah siswa}}$

Persentase Ketuntasan $= \frac{\text{Jumlah Nilai yang Tuntas}}{\text{Jumlah Siswa}} \text{ X } 100$

POS TEST 2

Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas / Semester	:	VII / 2
Kopetensi Dasar	:	Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: الألوان
Indikator	:	Menggunakan gambar tentang الألوان untuk menyusun ungkapan dengan struktur kalimat yang lengkap

أنظر الصور المذكورة، واختر إحدى المناسبة !

١ لون اللونجان

أ. أرزق ب. أصفر ج. أحمر د. أبيض

٢ لون الطماطم والفَرَاوَلَةٌ ...

أ. أحضر ب. الباذنجان ج. أصفر د. أحمر

٣ الذرة لونها ..

أ. أبيض ب. أسود ج. أصفر د. أزرق

٤ الورد لونه ...

أ. أبيض ب. أسود ج. أصفر د. أحمر

٥ المِنْجِسُ لونه ...

أ. أرزق ب. أسمر ج. أحمر د. أبيض

٦ التمر لونه ...

أ. أرزق ب. أصفر ج. أبيض د. أحمر

٧ الجزر لونه ...

أ. برتقالي ب. أصفر ج. أحمر د. أسمر

٨ الأناناس والذرة لونهما ..

أ. أصفر ب. أحضر ج. أحمر د. أسمر

٩ الورد والفَرَاوَلَةٌ لونهما ..

أ. أبيض ب. أحمر ج. أسود د. أحضر

١٠ الَمنْجَا لونه ... والذرة لونها ...

أ. أرزق ب. أصفر ج. أبيض د.الأحضر–الصفراء

١١ الفَرَاوَلَةٌ لونها ... البرتقال لونه ...

أ. حمراء–أحضر ب. أسود ج. أصفر د. أحمر

١٢ المِنْجِسُ لونه .. والطماطم لونه ...

أ. حمراء ب. حضراء ج. صفراء د. أسمر–أحمر

١٣ البرتقال والبَابَاياَ والَمنْجَا لونها ...

أ. حمراء ب. حضراء ج. صفراء د. سمراء

١٤ الباذنجان لونه ... والبيضة ...

أ. برتقالي ب. أصفر ج. بنفسنجي د. سمراء

١٥ هَذَا الْعِنَبُ وَذَلِكَ الأَنَانَاسُ، لَوْنُ الْعِنَبِ ... وَلَوْنُ ... أَصْفَرُ

ب. أزرق–أبيض ج.أحمر – أبيض د.أزرق – أصفر د. أسود–أحمر

١٦ هَذَا الْمَوْزُ، وَتِلْكَ الْبَيْضَةُ، لَوْنُ الْمَوْزِ ... وَلَوْنُ ... سَمْرَاءُ

ب. أزرق–أبيض ب.أصفر– بيضاء ج.أزرق – أصفر د. أزرق–أحمر

١٧ لون الرمان والتفاح ....

أ. أحمر ب. أسود ج. أصفر د. أزرق

١٨ لون البرتقال والبابايا ...

أ. أبيض ب. أحضر ج. أصفر د. أزرق

١٩ لون الموز والأناناس...

أ. أرزق ب. أصفر ج. أحمر د. أبيض

٢٠ لون التمر والمنجس ...

أ. أحمر ب. أصفر ج. أحضر د. أسمر

KUNCI JAWABAN POS TEST 2

١. ب. أصفر

٢. د. أحمر

٣. ج. أصفر

٤. د. أحمر

٥. ب. أسمر

٦. د. أحمر

٧. أ. برتقالي

٨. أ. أصفر

٩. ب. أحمر

١٠. د.الأحضر–الصفراء

١١. أ. حمراء–أحضر

١٢. د. أسمر–أحمر

١٣. ب. حضراء

١٤. ج. بنفسنجي

١٥. د. بنفسنجي–صفر

١٦. ب. أصفر– بيضاء

١٧. أ. أحمر

١٨. ب. أحضر

١٩. ب. أصفر

٢٠. د. أسمر

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(R P P)

Sekolah	:	**MTs Darul Huda Bukit Kemuning**
Mata Pelajaran	:	**Bahasa Arab**
Kelas/Semester	:	**VII/2 (Dua)**
Alokasi Waktu	:	**2 X 35 menit**
Pertemuan	:	**I (Satu)**

A. KOMPETENSI INTI (KI)	Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
B. KOMPETENSI DASAR (KD)	Mengidentifikasi kata, frase, dan kalimat Bahasa Arab sesuai dengan
C. TUJUAN PEMBELAJARAN	Setelah mengamati, menanya, mencoba, menalar tentang topik: الألوان siswa dapat menirukan, emperagakan dan menun- jukkan gambar dengan benar.
D. INDIKATOR	Melafalkan bunyi kata, frasa dan tulisan yang diperdengarkan tentang topik الألوان
E. MATERI PEMBELAJARAN	Mendengar (الاستماع) Kosakata tentang الألوان
F. METODE DAN STRATEGI PEMBELAJARAN	Ceramah, Tanya Jawab, dan pemberian tugas, Mencocokkan gambar dan kata
G. LANGKAH PEMBELAJARAN	
1. Pendahuluan (10 menit)	1. Guru mengucapkan salam 2. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do’a 3. Guru mengabsen siswa 4. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar 5. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan

		tentang materi yang sudah dipelajari dan terkait dengan materi yang akan dipelajari 6. Guru mengantarkan Siswa kepada suatu permasalahan yang dihadapi kemudian menjelaskan tujuan pembelajaran atau KD yang akan dicapai
2.	Kegiatan Inti (40 menit)	1. Mengamati gambar kosakata tentang الألوان 2. Siswa mengamati gambar, pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang الألوان 3. Siswa menirukan pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan 4. Siswa mengamati gambar sesuai dengan teks gambar yang disajikan 5. Siswa melakukan tanya jawab dengan menggunakan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab tentang الألوان
3.	Penutup (10 menit)	1. Guru meminta siswa mengulangi kata, frasa dan kalimat tentang الألوان yang telah iajarkan 2. Guru meminta siswa untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan 3. Guru meminta siswa agar membiasakan mengucapkan hal yang terkait dengan topik materi dalam bahasa Arab. 4. Guru menugaskan siswa untuk menger - jakan latihan tentang istima’ 5. yang terdapat dalam buku. 6. Guru menginformasikan pelajaran selanjutnya 7. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do’a dan memberi salam

H. SUMBER BELAJAR	Buku paket Bahasa Arab kelas VII Lembar Kerja Siswa

I. ASSESSMEN/PENILAIAN	Penilaian Performansi • Melafalkan bunyi kata, frasa dan kalimat yang diperdengarkan Aspek yang dinilai • Makhraj • Pelafalan • Kelancaran Contoh Instrumen لون الموز ... لون الرمان ...

RENCANA PELAKSANAA PEMBELAJARAN
(R P P)

Sekolah	:	**MTs Darul Huda Bukit Kemuning**
Mata Pelajaran	:	**Bahasa Arab**
Kelas/Semester	:	**VII/2 (Dua)**
Alokasi Waktu	:	**2 X 35 menit**
Pertemuan	:	**2 (Dua)**

A. KOMPETENSI INTI (KI)	Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
B. KOMPETENSI DASAR (KD)	1.Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik الألوان 2.Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: الألوان
C. TUJUAN PEMBELAJARAN	Setelah mengamati, menanya, mencoba, menalar tentang topik: الألوان siswa dapat menirukan, menunjukkan gambar menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang الألوان
D. INDIKATOR PEMBELAJARAN	Melafalkan bunyi kata, frasa dan tulisan yang diperdengarkan tentang topikالألوان
E. MATERI PEMBELAJARAN	Berbicara (الكلام) Kosakata tentang الألوان
H. METODE DAN STRATEGI PEMBELAJARAN	Ceramah, Tanya Jawab, dan pemberian tugas, Mencocokkan gambar dan kata
F. LANGKAH PEMBELAJARAN	
1. Pendahuluan (10 menit)	1. Guru mengucapkan salam 2. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do’a

		3. Guru mengabsen siswa 4. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar 5. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang materi yang sudah dipelajari dan terkait dengan materi yang akan dipelajari 6. Guru mengantarkan Siswa kepada suatu permasalahan yang dihadapi kemudian menjelaskan tujuan pembelajaran atau KD yang akan dicapai
2.	Kegiatan Inti (40 menit)	1. Mengamati gambar kosakata tentang الألوان 2. Siswa mengamati gambar, pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang الألوان 3. Siswa menirukan pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan 4. Siswa mengamati gambar sesuai dengan teks gambar yang disajikan 5. Dengan menggunakan alat peraga, berupa gambar/tulisan di kertas, guru memberikan contoh tanya jawab 6. Siswa mencoba/ melakukan tanya jawab sesuai dengan ungkapan
3.	Penutup (10 menit)	1. Guru meminta siswa mengulangi kata, frasa dan kalimat tentang الألوان yang telah iajarkan 2. Guru meminta siswa untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan 3. Guru meminta siswa agar membiasakan mengucapkan hal yang terkait dengan topik materi dalam bahasa Arab. 4. Guru menugaskan siswa untuk menger - jakan latihan tentang istima’ 5. yang terdapat dalam buku. 6. Guru menginformasikan pelajaran

	selanjutnya 7. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam
H. SUMBER PEMBELAJARAN	Buku Paket, kamus
I. ASSESSMEN /PENILAIAN	Penilaian Performansi • Melafalkan bunyi kata, frasa dan kalimat yang diperdengarkan Aspek yang dinilai • Makhraj • Pelafalan • Kelancaran • Intonasi Contoh Instrumen البيضة لونها .... العتب لونه ...

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(R P P)

Sekolah	:	**MTs Darul Huda Bukit Kemuning**
Mata Pelajaran	:	**Bahasa Arab**
Kelas/Semester	:	**VII/2 (Dua)**
Alokasi Waktu	:	**2 X 35 menit**
Pertemuan	:	**3 (Tiga)**

A. KOMPETENSI INTI (KI)	Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
B. KOMPETENSI DASAR (KD)	- Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan Tema tentang topik الألوان - Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan tema
C. TUJUAN PEMBELAJARAN	- Siswa dapat membaca teks qira'ah - Siswa dapat menjawab beberapa pertanyaan tentang isi kandungannya
D. INDIKATOR PEMBELAJARAN	- Membaca teks qira'ah tentang topik الألوان dengan makhraj yang benar serta lancar - Menerjemahkan teks qira'ah tentang الألوان - Menjawab pertanyaan tentang isi kandungan teks qira'ah tentang الألوان
E. MATERI PEMBELAJARAN	Membaca (القراءة) Kosakata tentang الألوان
I. METODE DAN STRATEGI PEMBELAJARAN	Ceramah, Tanya Jawab, dan Pemberian tugas, Mencocokkan gambar dan kata
F. LANGKAH PEMBELAJARAN	
1. Pendahuluan (10 menit)	1. Guru mengucapkan salam

		2. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a 3. Guru mengabsen siswa 4. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar 5. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang materi yang sudah dipelajari dan terkait dengan materi yang akan dipelajari 6. Guru mengantarkan Siswa kepada suatu permasalahan yang dihadapi kemudian menjelaskan tujuan pembelajaran atau KD yang akan dicapai
2.	Kegiatan Inti (40 menit)	1. Mengamati gambar kosakata tentang الألوان 2. Siswa Menyimak bacaan teks qira'ah yang diperdengarkan tentang الألوان 3. Siswa menirukan pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan 4. Mencermati isi kandungan teks qira'ah. 5. Dengan menggunakan alat peraga, berupa gambar/tulisan di kertas, guru memberikan contoh tanya jawab 6. Siswa mencoba/ melakukan tanya jawab sesuai dengan ungkapan
3.	Penutup (10 menit)	1. Guru meminta agar para siswa kembali membaca teks qira'ah sebagai penutup materi pembelajaran 2. Guru meminta siswa untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan 3. Guru meminta siswa agar membiasakan mengucapkan hal yang terkait dengan topik materi dalam bahasa Arab. 4. Guru menugaskan siswa untuk menger -jakan latihan tentang istima' 5. yang terdapat dalam buku.

6. Guru menginformasikan pelajaran selanjutnya
7. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam

H. SUMBER PEMBELAJARAN

Buku Paket, kamus

I. ASSESSMEN /PENILAIAN

Tugas Terstruktur (20 menit)

- Membaca teks *qira'ah*
- Menerjemahkan isi teks *qira'ah* yang dibaca
- Menjawab soal tentang teks *qira'ah* yang dibaca

Aspek yang dinilai

- Makhraj
- Pelafalan
- Kelancaran
- Ketepatan terjemah

Contoh Instrumen

البيضة لونها ....

العنب لونه ...

Dokumentasi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab

SIKLUS 1

Keterangan: (Gambar 1) di ambil pada hari Senin, 25 Februari 2019, saat pembelajaran bahasa Arab dengan menerapkan permainan mencocokkan gambar dan kata pada siswa kelas VII MTs Darul Huda Bukit Kemuning Lampung Utara.

Keterangan: (Gambar 2) di ambil pada hari Senin, 04 Maret 2019, saat pembelajaran bahasa Arab dengan menerapkan permainan mencocokkan gambar dan kata pada siswa kelas VII MTs Darul Huda Bukit Kemuning Lampung Utara.

Keterangan: (Gambar 3) di ambil pada hari Senin, 11 Maret 2019, saat post test 1 di siklus kesatu yang dilaksanakan oleh siswa kelas VII MTs Darul Huda Bukit Kemuning Lampung Utara.

SIKLUS 2

Keterangan: (Gambar 4) di ambil pada hari Senin, 18 Maret 2019, saat pertemuan pertama di siklus kedua pembelajaran bahasa Arab dengan menerapkan permainan mencocokkan gambar dan kata pada siswa kelas VII MTs Darul Huda Bukit Kemuning Lampung Utara

Keterangan: (Gambar 5) di ambil pada hari Senin, 25 Maret 2019, saat siklus kedua pembelajaran bahasa Arab dengan menerapkan permainan mencocokkan gambar dan kata pada siswa kelas VII MTs Darul Huda Bukit Kemuning Lampung Utara

Keterangan: (Gambar 6) di ambil pada hari Senin, 01 April 2019, saat siswa selesai melaksanakan post test 2 di siklus kedua.

السيرة الذاتية للباحثة

اخيرانا هارتينا ولدت فى بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية فى التاريخ ٦فبراير١٩٩٧. أسكن فى ببوكيت كمونيج لامبونج الشمالية. التربية المؤدة عند الباحثة هى :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية الثانية بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية فى سنة ٢٠٠٩/٢٠٠٣.
٢. المدرسة المتوسطة الحكومية الأولى بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية فى سنة ٢٠١٢/٢٠٠٩.
٣. المدرسة العالية الحكومية الأولى بوكيت كمونيج لامبونج الشمالية فى سنة ٢٠١٥/٢٠١٢.
٤. الجامعة الإسلامية الحكومية ميتروبقسم تعليم اللغة العربية فى سنة ٢٠١٩/٢٠١٥.